



COMUNE DI ORTISEI - GEMEINDE ST.ULRICH - CHEMUN D' URTIJÈI

CONTO CONSUNTIVO ABSCHLUSSRECHNUNG CONT FINÈL

2007

Euro

ENTRATE / EINNAHMEN / ENTREDES (Kompetenz 2007)		
<b>ENTRATE CORRENTI / ENTREDES CURÈNTES / LAUFENDE EINNAHMEN (E1+E2+E3)</b>		
<p>Steuern / tributi / chëutes 1.887.408,76</p> <p>aussersteuerl. Einnahmen / entrate extratributarie 2.114.131,91</p> <p>laufende Zuweis.d.Landes u. and. / trasferimenti correnti d.Prov.ed altri 3.042.157,17</p>		
	<b>E1+E2+E3</b>	<b>7.043.697,84</b>
TRASFERIM. DI CAPITALI / KAPITALZUWEISUNGEN / TRASFERIM. DE CAPITALI	E4	1.723.542,63
ACCENSIONE DI PRESTITI (ANTICIPAZ. DI CASSA / KASSAVORSCHUSS)	E5	949.647,13
PARTITE DI GIRO / DURCHLAUFPOSTEN / PARTIDES DE GIRO	E6	845.860,82
<b>TOT. ENTRATE / SUMME EINNAHMEN / ENTREDES ENDUT</b>	<b>E1+E2+E3+E4+E5+E6</b>	<b>10.562.748,42</b>

SPESE / AUSGABEN / SPEISES (Kompetenz 2007)		
<b>SPESE CORRENTI / SPÈISES CURENTES / LAUFENDE AUSGABEN (S1+S2+S3)</b>		
<p>Personal / personale / personal 1.572.784,99</p> <p>weitere laufende Ausgaben / ulteriori spese correnti / altra spèises curèntes 3.297.111,88</p> <p>Zinsen auf Anleihen / interessi sui prestiti / fic sui mprèstc 679.004,78</p>		
	<b>S1+S2+S3</b>	<b>5.548.901,65</b>
INVESTIMENTI / INVESTITIONEN / NVESTIZIONS	S2	2.149.200,81
RIMBORSO DI PRESTITI / RÜCKZAHLUNG VON ANLEIHEN / RETUDA DE MPRÈSTC (di dui 949.647,13 rimborso anticipaz. di cassa)	S3	1.859.621,06
PARTITE DI GIRO / DURCHLAUFPOSTEN / PARTIDES DE GIRO	S4	845.860,82
<b>TOT. SPESE / SUMME AUSGABEN / SPEISES ENDUT</b>	<b>S1+S2+S3+S4</b>	<b>10.403.584,34</b>

DIFFERENZ EINNAHMEN-AUSGABEN KOMPET. 2007 / DIFFERENZA ENTRATE-SPESE COMPET. 2007	(a - b)	159.164,08
ANFANGSKASSASTAND 2007 / FONDO INIZIALE DI CASSA 2007 / FOND DE CASSA AI 1.1.2007		466.320,77
SALDO RÜCKSTÄNDEGEBARUNG / SALDO GESTIONE RESIDUI (RESIDUI ATTIVI MENO RES.PASSIVI)		-310.373,89
<b>VERWALTUNGSÜBERSCHUSS 2007 / AVANZO D'AMMINISTRAZIONE 2007</b>	<b>(a - b + c + d)</b>	<b>315.110,96</b>
AVANZ D'AMINISTRAZION 2007		

## ZUSAMMENFASSENDE DATEN / DATI RIASSUTIVI / RESUMEE

Das Finanzjahr 2007 schliesst wie folgt ab:

### Einnahmen (Kompetenz)

STEUERN / TRIBUTI / CHÈUTES	1.887.408,76
LAUF. ZUWEISUNGEN DES LANDES U.AND. / TRASF. CORRENTI D. PROV. ED ALTRI / TRASF. CUR. DLA PROVIZIA Y D'AUTRI	3.042.157,17
AUSSERSTEUERL. EINKÜHMEN / ENTRATE EXTRATRIBUTARIE / ENTREDES ORA DE CHÈUTES	2.114.131,91
TRASFERIM. DI CAPITALI / KAPITALZUWEISUNGEN / TRASFERIM. DE CAPITALI	1.723.542,63
ACCENSIONE DI PRESTITI / AUFNAHME VON ANLEIHEN: KASSAVORSCHUSS	949.647,13
PARTITE DI GIRO / DURCHLAUFPOSTEN / PARTIDES DE GIRO	845.860,82
<b>TOT.ENTRATE IN C.COMPET./ SUMME EINNAHM.KOMPET.GEB./ENTRED. ENDUT N C.CUMPET. Euro</b>	<b>10.562.748,42</b>

### Ausgaben (Kompetenz)

PERSONAL / PERSONALE / PERSONAL	1.572.784,99
ZINSEN AUF ANLEIHEN / INTERESSEI SUI PRESTITI / FIC SUI MPRESTC	679.004,78
WEITERE LAUFENDE AUSGABEN / ULTERIORI SPESE CORRENTI / AUTRA SPÈISES CURÈNTES	3.297.111,88
INVESTIMENTI / INVESTITIONEN / NVESTIZIONS	2.149.200,81
RIMBORSO DI PRESTITI / RÜCKZAHLUNG VON ANLEIHEN / RETUDA DE MPRESC': davon 949.647,13 Euro Rückzahlung Kassavorschuss	1.859.621,06
PARTITE DI GIRO / DURCHLAUFPOSTEN / PARTIDES DE GIRO	845.860,82
<b>TOT.SPESE IN C.COMPET./ SUMME AUSGABEN.KOMPET.GEB./SPÈISES. ENDUT N C.CUMPET. Euro</b>	<b>10.403.584,34</b>

<b>ANFANGSKASSASTAND 2007</b>	<b>466.320,77</b>
<b>EINNAHMENRÜCKSTÄNDEGEBARUNG</b>	<b>7.515.231,91</b>
<b>AUSGABENRÜCKSTÄNDEGEBARUNG</b>	<b>7.825.605,80</b>

<b>VERWALTUNGSÜBERSCHUSS 2007 Euro</b>	<b>315.110,96</b>
--	-------------------

Von den laufenden Einnahmen wurden somit, was die Kompetenzgebarung betrifft, 1.331.366,90 Euro für Investitionen und Darlehensrückzahlungen (Kapitalquoten) eingesetzt.

Für alle Investitionsvorhaben darüber hinaus musste auf Beiträge (vor allem vom Land) gezahlt werden.

Die Aufnahme von neuen Darlehen ist kaum möglich, da die Gemeinde das Höchstaß an Möglichkeit der Darlehensaufnahme fast erreicht hat und die zu tätigenen Darlehensrückzahlungen nur längerfristig ablaufen.

Die Darlehensrestschuld (Kapitalquoten) am 01.01.2008 betrug 11.632.993,96 Euro.

Der Gesamtdarlehensstilgungsplan ist folgender:

AMMORTAMENTO COMPLESSIVO MUTUI PER ESERCIZIO						
	QuotaCapitale	QuotaInteresse	ImportoRata	Contributo prov.	onere netto	ImportoDebito
Esercizio	Annuale	Annuale	Annuale	per l'ammort.	Nettobelastung	ResiduoAnnuale
<b>2008</b>	929.525,43	629.847,59	1.559.373,02	859.924,80	<b>699.448,22</b>	10.700.339,20
<b>2009</b>	878.024,06	580.448,60	1.458.472,66	788.269,40	<b>670.203,26</b>	9.814.560,26
<b>2010</b>	915.705,51	533.331,36	1.449.036,87	788.269,40	<b>660.767,47</b>	8.886.144,89
<b>2011</b>	956.559,13	483.258,91	1.439.818,04	788.269,40	<b>651.548,64</b>	7.911.568,03
<b>2012</b>	978.865,72	430.043,37	1.408.909,09	788.269,40	<b>620.639,69</b>	6.921.586,01
<b>2013</b>	992.125,35	373.484,81	1.365.610,16	788.269,40	<b>577.340,76</b>	5.929.460,66
<b>2014</b>	962.916,70	314.906,74	1.277.823,44	744.604,52	<b>533.218,92</b>	4.966.543,96
<b>2015</b>	917.789,37	259.137,41	1.176.926,78	672.401,20	<b>504.525,58</b>	4.048.754,59
<b>2016</b>	971.582,41	205.344,37	1.176.926,78	672.401,20	<b>504.525,58</b>	3.077.172,18
<b>2017</b>	901.052,81	150.471,49	1.051.524,30	633.626,65	<b>417.897,65</b>	2.176.119,37
<b>2018</b>	893.490,83	100.031,61	993.522,44	589.352,35	<b>404.170,09</b>	1.282.628,54
<b>2019</b>	322.166,24	58.839,04	381.005,28	282.406,00	<b>98.599,28</b>	960.462,30
<b>2020</b>	337.886,53	43.118,75	381.005,28	282.406,00	<b>98.599,28</b>	622.575,77
<b>2021</b>	343.270,75	26.567,32	369.838,07	282.406,00	<b>87.432,07</b>	279.305,02
<b>2022</b>	226.065,67	10.807,49	236.873,16	161.175,00	<b>75.698,16</b>	53.239,35
<b>2023</b>	53.239,35	1.698,97	54.938,32	36.050,00	<b>18.888,32</b>	0,00

Die ICI-Einnahme (Gemeindesteuer auf Immobilien), Kompetenz 2007, betrug 1.489.325,85 Euro. Die Ausgaben für das Personal kamen für das Jahr 2007 auf insgesamt rund 1.575.000,00 Euro zu stehen.

Für das Jahr 2008 und folgende wurde mit Ratsbeschluss der Freibetrag für die Liegenschaftseinheit, welche als Hauptwohnung dient, neu festgesetzt, und zwar von 232,41 auf 258,23 Euro erhöht, was eine Mindereinnahme von jährlich rund 40.000 Euro zur Folge haben wird.

Im Jahr 2007 wurden an die örtlichen Vereine um etwa 5% höhere ordentliche Beiträge als in den drei Jahren zuvor gewährt.

<b>INDICE</b>	<b>INHALTSVERZEICHNIS</b>	<b>INDESC</b>
---------------	---------------------------	---------------

Seite/pag.

**ENTRATE**

**EINNAHMEN**

**ENTREDES**

AVANZO DI AMMINISTRAZIONE 2006 applicato al bilancio 2007 e fondo iniziale di cassa  
 VERWALTUNGSÜBERSCHUSS 2006 übertragen auf den HHV 2007 und Anfangskassastand  
 AVANZ D'AMINISTRAZION 2006 adurvá per la bilanz 2007 y fond de cassa tl scumenciamënt

I	<b>TITOLO I - ENTRATE TRIBUTARIE</b>	<b>TITEL I - EINNAHMEN AUS STEUERN</b>	<b>TITUL I - ENTREDES DA CHEUTES</b>	7
II	<b>TITOLO II - ENTRATE DERIVANTI DA CONTRIBUTI E TRASFERIMENTI CORRENTI DELLO STATO, DELLA PROVINCIA AUTONOMA E DI ALTRI ENTI PUBBLICI</b>	<b>TITEL II - EINNAHMEN AUS LAUFENDEN BEITRÄGEN UND ZUWEISUNGEN DES STAATES, DER AUTONOMEN PROVINZ UND ANDERER ÖFFENTLICHER KÖRPERSCHAFTEN</b>	<b>TITUL II - ENTREDES DA CUNTRIBUC Y TRASFERIMENC CURENC DL STAT, DLA PROVINZIA AUTONOMA Y DE AUTRI ENC PUBLICHS</b>	8
III	<b>TITOLO III - ENTRATE EXTRATRIBUTARIE</b>	<b>TITEL III - AUSSERSTEUERLICHE EINNAHMEN</b>	<b>TITUL III - ENTREDES ORA DE CHEUTES</b>	10
IV	<b>TITOLO IV - ENTRATE DERIVANTI DA ALIENAZIONI, DA TRASFERIMENTI DI CAPITALE E DA RISCOSSIONI DI CREDITI</b>	<b>TITEL IV - EINNAHMEN AUS VERÄUSSERUNGEN, AUS KAPITALZUWEISUNGEN SOWIE AUS DER EINHEBUNG VON GUTHABEN</b>	<b>TITUL IV - ENTREDES DA ALIENAZIONS, DA TRASFERIMENC DE CAPITAL Y DA SCUDIDES DE CREDIC</b>	13
V	<b>TITOLO V - ENTRATE DERIVANTI DA ACCENSIONE DI PRESTITI</b>	<b>TITEL V - EINNAHMEN AUS DER AUFNAHME VON ANLEIHEN</b>	<b>TITUL V - ENTREDES DA EMPRES' TEUC SU</b>	17
VI	<b>TITOLO VI - ENTRATE DA SERVIZI PER CONTO DI TERZI</b>	<b>TITEL VI - EINNAHMEN AUS DIENSTEN FÜR RECHNUNG DRITTER</b>	<b>TITUL VI - ENTREDES DA SERVIJES PER CONT DE TERC</b>	18

INDICE	INHALTSVERZEICHNIS	INDESC
--------	--------------------	--------

Seite/pag.

**SPESE**

**AUSGABEN**

**SPEISES**

I	<b>TITOLO I - SPESE CORRENTI</b>	<b>TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN</b>	<b>TITUL I - SPEISES CURENTES</b>
---	----------------------------------	--	---------------------------------------

<u>Funziuns:</u>	<u>Aufgaben:</u>	<u>Funziuns:</u>	
1 <b><u>Amministrazione generale</u></b> (organi istituzionali, uffici comunali, beni demaniali e patrimoniali)	<b><u>Allgemeine Verwaltung</u></b> (Verwaltungsorgane, Gemeindeämter, Domänen- und Vermögensgüter)	<b><u>Aministrazion generela</u></b> (organns istituzionei, ufizies chemunei, bëns patrimonei)	20
2 <b><u>Giustizia</u></b>	<b><u>Gerichtswesen</u></b>	<b><u>Iustizia</u></b>	
3 <b><u>Polizia locale</u></b>	<b><u>Ortspolizei</u></b>	<b><u>Polizai chemunela</u></b>	24
4 <b><u>Istruzione pubblica</u></b> (scuola materna, elementare, media, assistenza scolastica)	<b><u>Unterrichtswesen</u></b> (Kindergarten, Volksschule, Mittelschule, Schulfürsorge)	<b><u>Istruzion publica</u></b> (scolina, scola elementera, mesana, assist. scolastiga)	25
5 <b><u>Cultura</u></b> (casa della cultura, biblioteca, promozione attività culturale)	<b><u>Kultur</u></b> (Kulturhaus, Bibliothek, Kulturförderung)	<b><u>Cultura</u></b> (cësa de cultura, bibliotech, sustëni ala cultura)	27
6 <b><u>Sport e ricreazione</u></b>	<b><u>Sport und Erholung</u></b>	<b><u>Sport</u></b>	30
7 <b><u>Turismo</u></b>	<b><u>Tourismus</u></b>	<b><u>Turism</u></b>	31
8 <b><u>Viabilità</u></b> (strade e piazze, illuminazione pubblica, trasporti)	<b><u>Strassenwesen</u></b> (Strassen und Plätze, öffentl. Beleuchtung, Transporte)	<b><u>Stredes</u></b> (stredes y plazes, iluminaz.publica, trasporc)	33
9 <b><u>Territorio ed ambiente</u></b> (urbanistica, edilizia abitativa, protezione civile, servizio idrico integrato, servizio rifiuti, parchi e giardini)	<b><u>Raumordnung und Umwelt</u></b> (Raumordnung, soz. Wohnungsbau, Zivilschutz, Wasser u. Abwasser, Müllentsorgung, Parkanl. u.öff.Grün)	<b><u>Raion y ambient</u></b> (urbanistiga, frab.abitativ, prutezion zevila, ega da bever y eghes pazies, refudam, parchs y vërt publich)	35

	<b>INDICE</b>	<b>INHALTSVERZEICHNIS</b>	<b>INDESC</b>	<i>Seite/pag.</i>
10	<b><u>Settore sociale</u></b>	<b><u>Sozialer Bereich</u></b>	<b><u>Ciamp soziel</u></b>	38
11	<b><u>Sviluppo economico</u></b> (industria, commercio, artigianato, agricoltura, bosco)	<b><u>Wirtschaftliche Entwicklung</u></b> (Industrie, Handel, Handwerk, Landwirtschaft, Wald)	<b><u>Svilup economic</u></b> (endustria, cumerz, artejanat, lëur da paur, bösch)	40
12	<b><u>Servizi produttivj</u></b> (gas, energia elettrica, centrale del latte)	<b><u>Dienste von wirtschaftlicher Bedeutung</u></b> (Gas, Stromversorgung, Milchhof)	<b><u>Servijes de mpurtanza economica</u></b> (gas, strom, zentrela dal lat)	
<b>II</b>	<b>TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE (INVESTIMENTI)</b>	<b>TITEL II - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)</b>	<b>TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL (NVESTIZIONS)</b>	
1	<b><u>Amministrazione generale</u></b> (organi istituzionali, uffici comunali, beni demaniali e patrimoniali)	<b><u>Allgemeine Verwaltung</u></b> (Verwaltungsorgane, Gemeindeämter, Domänen- und Vermögensgüter)	<b><u>Aministrazion generela</u></b> (organns istituzionei, ufizies chemunei, bëns patrimoniei)	41
2	<b><u>Giustizia</u></b>	<b><u>Gerichtswesen</u></b>	<b><u>Iustizia</u></b>	
3	<b><u>Polizia locale</u></b>	<b><u>Ortspolizei</u></b>	<b><u>Polizai chemunela</u></b>	42
4	<b><u>Istruzione pubblica</u></b> (scuola materna, elementare, media, assistenza scolastica)	<b><u>Unterrichtswesen</u></b> (Kindergarten, Volksschule, Mittelschule, Schulfürsorge)	<b><u>Istruzion publica</u></b> (scolina, scola elementera, mesana, assist. scolastiga)	43
5	<b><u>Cultura</u></b> (casa della cultura, biblioteca, promozione attività culturale)	<b><u>Kultur</u></b> (Kulturhaus, Bibliothek, Kulturförderung)	<b><u>Cultura</u></b> (cësa de cultura, bibliotech, sustëni ala cultura)	44
6	<b><u>Sport e ricreazione</u></b>	<b><u>Sport und Erholung</u></b>	<b><u>Sport</u></b>	46
7	<b><u>Turismo</u></b>	<b><u>Tourismus</u></b>	<b><u>Turism</u></b>	47

	<b>INDICE</b>	<b>INHALTSVERZEICHNIS</b>	<b>INDESC</b>	<i>Seite/pag.</i>
8	<b><u>Viabilità</u></b> (strade e piazze, illuminazione pubblica, trasporti)	<b><u>Strassenwesen</u></b> (Strassen und Plätze, öffentl. Beleuchtung, Transporte)	<b><u>Stredes</u></b> (stredes y plazes, iluminaz.publica, trasporc)	48
9	<b><u>Territorio ed ambiente</u></b> (urbanistica, edilizia abitativa, protezione civile, servizio idrico integrato, servizio rifiuti, parchi e giardini)	<b><u>Raumordnung und Umwelt</u></b> (Raumordnung, soz. Wohnungsbau, Zivilschutz, Wasser u. Abwasser, Müllentsorgung, Parkanl. u.öff.Grün)	<b><u>Raion y ambient</u></b> (urbanistiga, frab.abitatif, prutezion zevila, ega da bever y eghes pazies, refudam, parchs y vërt publich)	50
10	<b><u>Settore sociale</u></b>	<b><u>Sozialer Bereich</u></b>	<b><u>Ciamp soziel</u></b>	53
11	<b><u>Sviluppo economico</u></b> (industria, commercio, artigianato, agricoltura, bosco)	<b><u>Wirtschaftliche Entwicklung</u></b> (Industrie, Handel, Handwerk, Landwirtschaft, Wald)	<b><u>Svilup ecunomich</u></b> (endustria, cumerz, artejanat, lëur da paur, bösch)	54
12	<b><u>Servizi produttivi</u></b> (gas, energia elettrica, centrale del latte)	<b><u>Dienste von wirtschaftlicher Bedeutung</u></b> (Gas, Stromversorgung, Milchhof)	<b><u>Servijes de mpurtanza ecunomica</u></b> (gas, strom, zentrela dal lat)	55
III	<b>TITOLO III - SPESE PER RIMBORSO DI PRESTITI</b>	<b>TITEL III - AUSGABEN FÜR DIE RÜCKZAHLUNG VON ANLEIHEN</b>	<b>TITUL III - SPEISES PER RETUDES DE EMPRES'</b>	56
IV	<b>TITOLO IV - SPESE PER SERVIZI PER CONTO TERZI</b>	<b>TITEL IV - AUSGABEN FÜR DIENSTE FÜR RECHNUNG DRITTER</b>	<b>TITUL VI - SPEISES DA SERVIJES PER CONT DE TERC</b>	57

\*\*\*\*\*

**ENTRATE****EINNAHMEN****ENTREDES**

0	4	AVANZO DI AMMINISTRAZIONE 2006 applicato al bilancio 2007	VERWALTUNGSÜBERSCHUSS 2006 übertragen auf den HHV 2007	AVANZ D'AMINISTRAZION 2006 repurtà tla bilanz 2007			<b>703.264,14</b>
0	99	FONDO INIZIALE DI CASSA	ANFANGSKASSASTAND	FOND DE CASSA TL SCUMENCIAMENT			<b>466.320,77</b>

**TITOLO I - ENTRATE TRIBUTARIE****TITEL I - EINNAHMEN AUS  
STEUERN****TITUL I - ENTREDES DA CHEUTES**

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion		Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
				previsioni/Voran- schläge	accertamenti / Feststellungen	previsioni/Voran- schläge	accertamenti / Feststellungen		
30	1	IMPOSTA COMUNALE IMMOBILI (ICI)	GEMEINDEIMMOBILIENSTEUER	Chèuta cumenela sun i imuvibli	89.614,30	<b>89.884,19</b>	1.390.000,00	<b>1.489.325,85</b>	
30	2	ICI e relative sanzioni ed interessi da controlli relativi ad anni precedenti (UT)	Gemeinde-Immobiliensteuer und entspr. Zuschläge und Zinsen aus Kontrollen für vorhergehende Jahre (UT)	ICI cun strafonghes y fic da cuntroi per ani passei (UT)	16.319,60	<b>16.319,61</b>	65.000,00	<b>43.884,95</b>	
40	0	IMPOSTA COMUNALE SULLA PUBBLICITA'	WERBESTEUER	Chèuta sun i retlames	1.297,56	<b>1.897,56</b>	19.000,00	<b>18.000,77</b>	
50	0	ADDIZIONALE SUL CONSUMO DI ENERGIA ELETTRICA	ZUSCHLAG AUF DEN STROMVERBRAUCH	Ajonta sun l cunsum de forza eletrica	0,00	<b>0,00</b>	60.000,00	<b>59.342,17</b>	
70	0	IMPOSTA DI SOGGIORNO	AUFENTHALTSSTEUER	Cheuta de sujurnanza	2.335,32	<b>2.479,60</b>	1.950,00	<b>2.352,00</b>	
90	0	TASSE PER L'AMMISSIONE AI CONCORSI A POSTI DI RUOLO	EINSCHREIBEGEBÜHREN FÜR WETTBEWERBE ZUR BESETZUNG VON PLANSTELLEN	tassa per l'amiscion ai cuncorsc ala stieres de ruolo	0,00	<b>0,00</b>	50,00	<b>140,00</b>	
110	1	IMPOSTA REGIONALE SULLE ATTIVITA' PRODUTTIVE (IRAP)	WERTSCHÖPFUNGSSTEUER	Cheuta regionela sula ativateies productives	0,00	<b>0,00</b>	274.037,00	<b>274.037,00</b>	
120	0	DIRITTI SULLE PUBBLICHE AFFISSIONI	GEBÜHR FÜR DIE ÖFFENTLICHE PLAKATIERUNG	Derc sun la placatazions publiques	0,00	<b>0,00</b>	300,00	<b>326,02</b>	
130	0	SANZIONI AMMINISTRATIVE IN MATERIA TRIBUTARIA	EINNAHMEN AUS GELDSTRAFEN WEGEN ÜBERTRETUNGEN STEUERRECHTLICHER BESTIMMUNGEN	Straufonghes aministratives en cont de cheutes	0,00	<b>0,00</b>	2.000,00	<b>0,00</b>	
<b>TOTALE TITOLO I - ENTRATE TRIBUTARIE</b>				<b>SUMME TITEL I - EINNAHMEN AUS STEUERN</b>	<b>TITUL I - ENTREDES DA CHEUTES, ENDUT</b>	109.566,78	<b>110.580,96</b>	1.812.337,00	<b>1.887.408,76</b>



TITOLO II - ENTRATE DERIVANTI DA CONTRIBUTI E TRASFERIMENTI CORRENTI DELLO STATO, DELLA PROVINCIA AUTONOMA E DI ALTRI ENTI PUBBLICI

TITEL II - EINNAHMEN AUS LAUFENDEN BEITRÄGEN UND ZUWEISUNGEN DES STAATES, DER AUTONOMEN PROVINZ UND ANDERER ÖFFENTLICHER KÖRPERSCHAFTEN

TITUL II - ENTREDES DA CUNTRIBUC Y TRASFERIMENC CURENC DL STAT, DLA PROVINCIA AUTONOMA Y DE AUTRI ENC PUBLICHS

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			previsioni/Voran- schläge	accertamenti / Feststellungen	previsioni/Voran- schläge	accertamenti / Feststellungen		
225	1	Contributo provinciale per il pareggio del bilancio (quota pro capite)	Landesbeitrag für den Finanzausgleich (Pro-Kopf-Quote)	Cuntribut provinziel per la speises curentes (cuota pro capite)	499.534,00	<b>499.534,00</b>	2.044.620,00	<b>2.044.620,00</b>
225	2	CONTRIB.PROVINCIA PER LE ESIGENZE DELLA LINGUA LADINA	LANDESBEITRAG FÜR DIE ERFORDERNISSE DER LADINISCHEN SPRACHE	Cuntribut provinziel per la pertendudes dla rujenada de Gherdeina	0,00	<b>0,00</b>	58.000,00	<b>59.808,00</b>
225	5	Contributo provinciale per la refezione scolastica	Landesbeitrag für die Schulausspeisung	Cuntribut provinziel per la mensa scolastiga	0,00	<b>0,00</b>	14.950,00	<b>14.950,00</b>
225	7	CONTRIB.PROVINCIA PER IL COMITATO PER LA PROMOZIONE CULTURALE (parte spesa CC cultura, cap. 100050/54)	LANDESBEITRAG FÜR DEN BILDUNGSAUSSCHUSS	Cuntribut provinziel per l cumite de furmazion culturela	0,00	<b>0,00</b>	13.814,00	<b>13.814,00</b>
225	8	CONTRIB.PROVINCIA PER MANUTENZIONE RETE VIARIA RURALE (L.P.50/88)	LANDESBEITRAG FÜR DIE ERHALTUNG DES LÄNDLICHEN STRASSENNETZES	Cuntribut provinziel per mantení la stredes ora l luech (L.P. 50/88)	4.515,92	<b>4.515,92</b>	3.000,00	<b>4.494,35</b>
225	12	CONTRIB.PROVINCIA PER AMMORTAMENTO MUTUI	LANDESBEITRAG FÜR DIE TILGUNG VON DARLEHEN	Cuntribut provinziel per l'amurtament di empresc'	0,00	<b>0,00</b>	847.684,00	<b>847.685,24</b>
225	14	Premio per l'utilizzazione legnosa a regola d'arte in condizioni disagiate	Prämie für die fachgerechte Holznutzung unter schwierigen Bedingungen	Premia per taiè leniam sciche l se toca te cundizions ries	0,00	<b>0,00</b>	2.000,00	<b>0,00</b>
225	30	Rimborso a copertura delle minori entrate per l'imposta di pubblicità di cui all'art. 10, comma 4, della legge 448/2001	Rückerstattung zur Deckung der Mindereinnahmen für die Werbesteuer gemäß Art. 10, Abs. 4 des Gesetzes 448/2001	Retuda per curí la mendra scudida de cheuta sui retlames aldò d'art. 10, c. 4 dla lege 448/2001	20.535,58	<b>20.535,58</b>	20.535,00	<b>20.535,58</b>
810	3	CONTRIB.PROVINCIA GESTIONE SCUOLA MATERNA	LANDESBEITRAG FÜR DIE FÜHRUNG DER KINDERGÄRTEN	cuntribut provinziel per mené la scolines	0,00	<b>0,00</b>	28.800,00	<b>32.750,00</b>
830	1	CONTRIBUTO USL PER ESPLETAMENTO DELLA PROFILASSI VACCINALE	BEITRAG DER SANITÄTSEINHEIT FÜR DIE ABWICKLUNG DER IMPFPROPHYLAXE	Cuntribut dl'USL per mèter a ji la profilaxa dla dlavées	3.799,91	<b>3.799,91</b>	3.500,00	<b>3.500,00</b>

<b>TITOLO II - ENTRATE DERIVANTI DA CONTRIBUTI E TRASFERIMENTI CORRENTI DELLO STATO, DELLA PROVINCIA AUTONOMA E DI ALTRI ENTI PUBBLICI</b>	<b>TITEL II - EINNAHMEN AUS LAUFENDEN BEITRÄGEN UND ZUWEISUNGEN DES STAATES, DER AUTONOMEN PROVINZ UND ANDERER ÖFFENTLICHER KÖRPERSCHAFTEN</b>	<b>TITUL II - ENTREDES DA CUNTRIBUC Y TRASFERIMENC CURENC DL STAT, DLA PROVINCIA AUTONOMA Y DE AUTRI ENC PUBLICHS</b>
--	--	---

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			previsioni/Voran- schläge	accertamenti / Feststellungen	previsioni/Voran- schläge	accertamenti / Feststellungen		
		<b>TOTALE TITOLO II - ENTRATE DERIVANTI DA CONTRIBUTI E TRASFERIMENTI CORRENTI DELLO STATO, DELLA PROVINCIA AUTONOMA E DI ALTRI ENTI PUBBLICI ANCHE IN RAPPORTO ALL' ESERCIZIO DI FUNZIONI DELEGATE DALLA PROVINCIA AUTONOMA</b>	<b>SUMME TITEL II - EINNAHMEN AUS LAUFENDEN BEITRÄGEN UND ZUWEISUNGEN DES STAATES, DER AUTONOMEN PROVINZ UND ANDERER ÖFFENTLICHER KÖRPERSCHAFTEN, AUCH IN ZUSAMMENHANG MIT DER AUSÜBUNG DER VON DER AUTONOMEN PROVINZ ÜBERTRAGENEN BEFUGNISSE</b>	<b>TITUL II - ENTREDES DA CUNTRIBUC Y TRASFERIMENC CURENC DL STAT, DLA PROVINCIA AUTONOMA Y DE AUTRI ENC PUBLICHS ENGHE N RELAZION A FUNZIONS DELEGHEDES DALA PROVINCIA AUTONOMA, ENDUT</b>	528.385,41	528.385,41	3.036.903,00	3.042.157,17

**TITOLO III - ENTRATE  
EXTRATRIBUTARIE**

**TITEL III - AUSSERSTEUERLICHE  
EINNAHMEN**

**TITUL III - ENTREDES ORA DE  
CHEUTES**

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion		Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz		
				previsioni/Voran- schläge	accertamenti / Feststellungen	previsioni/Voran- schläge	accertamenti / Feststellungen	
1005	1	Tariffe (serv.idrico, smaltim.rifiuti, scuola materna, mercato, mensa scol.)	Gebühren (Wasser, Abwasser, Müllentsorgung, Kindergarten, Markt, Schulausspeisung)	Tarifes (eghes, refudam, scolina, marcei y mensa scolastica)	1.035.967,32	<b>1.144.614,95</b>	1.143.100,00	<b>1.142.359,88</b>
1005	2	segreteria generale #DIRITTI DI SEGRETERIA	Generalsekretariat #SEKRETARIATSGEBÜHREN	secretariat generel#derc de secretariat	2.444,18	<b>2.444,18</b>	12.000,00	<b>7.791,19</b>
1005	4	ufficio tecnico #DIRITTI SEGRETERIA D.L.382/92	Technischer Dienst #SEKRETARIATSGEBÜHREN G.D. N. 382/92	Ufiz tehnic #Derc de secretariat (D.L.382/92)	0,00	<b>0,00</b>	7.500,00	<b>6.839,90</b>
1005	5	DIRITTI PER IL RILASCIO DELLE CARTE D'IDENTITÀ	GEBÜHREN FÜR DAS AUSSTELLEN DER IDENTITÄTSKARTEN	Derc per fè chertes de identitá	0,00	<b>0,00</b>	3.300,00	<b>4.277,64</b>
1005	8	SANZIONI AMMINISTRATIVE PER VIOLAZIONE DI REGOLAMENTI COMUNALI	VERWALTUNGSSTRAFEN WEGEN ÜBERTRETUNGEN DER GEMEINDEVERORDNUNGEN	Straufonghes aministratives pervia de ji contra regulamënc cumenei	0,00	<b>0,00</b>	2.000,00	<b>390,00</b>
1005	10	SANZIONI PER VIOLAZIONE DEL CODICE DELLA STRADA	GELDSTRAFEN FÜR ÜBERTRETUNG DER STRASSENVERKEHRSORDNUNG	Straufonghes aministratives per nia teni ite l codesc dla strada	103.513,34	<b>100.340,30</b>	90.000,00	<b>49.070,39</b>
1005	15	Partecipazione alle tariffe per servizio skibus	Beteiligung am Tarif für den Skibusdienst	Partecipazion ala tarifa per l servisc skibus	16.000,00	<b>13.765,95</b>	10.000,00	<b>15.484,09</b>
1005	30	Canone annuo d'affitto per i parcheggi pubblici	Jährlicher Mietzins für die Vermietung der öffentl. Parkplätze	Fit anuel per la plazes publ. da lascé auti	0,00	<b>0,00</b>	13.860,00	<b>13.946,48</b>
1005	98	Proventi per il rilascio di estratti catastali	Einkünfte für die Ausstellung von Katasterauszüge	Entredes per dé ora estrac dl cataster	253,00	<b>253,00</b>	800,00	<b>1.173,00</b>
1005	99	Altre entrate (pasti insegnanti scuola materna)	Andere Einnahmen (Mittagessen Kindergärtnerinnen)	Autra entredes (marëndes maestres de scolina)	172,00	<b>172,00</b>	5.200,00	<b>7.035,70</b>
1330	1	acquedotto #TARIFFE	Wasserversorgung #GEBÜHREN	egaduz # tarifes	26.179,75	<b>24.775,48</b>	0,00	<b>0,00</b>
1340	1	fognatura/depuraz. #TARIFFE	Abwasser/Kläranlage #GEBÜHREN	sareneres # tarifes	71.381,78	<b>71.418,63</b>	0,00	<b>0,00</b>
1350	1	smaltimento rifiuti #TARIFFE	Müllentsorgung #GEBÜHREN	refudam # tarifes	118.750,42	<b>85.634,87</b>	0,00	<b>0,00</b>
1580	1	patrimonio immobil. #FITTI ATTIVI DI FONDI	Unbew. Vermögensgüter #PACHTZINS AUF GRUNDSTÜCKE	imuvibli # fic atives sun grunc	3.887,62	<b>3.887,62</b>	12.977,00	<b>13.482,86</b>
1580	2	patrimonio immobil. #FITTI ATTIVI DI FABBRICATI	Unbew. Vermögensgüter #GEBÄUDEMIETEN	imuvibli # fic atives da frabicac	101.628,37	<b>100.698,72</b>	241.709,00	<b>247.403,04</b>
1580	3	patrimonio immobil. #Risarcimento danni occupazione terreni	Unb. Vermögensgüter #Schadenersatz fuer Grundbesetzung	imuvibli # Indenisazion per ocupazions de gruc	0,00	<b>0,00</b>	2.200,00	<b>2.193,21</b>
1580	5	patrimonio immobil. #contributi per posti macchina riservati a dipendenti	Unbew. Vermögensgüter #Beiträge für vorbehaltene Parkplätze an die Angestellten	cuntribuc per posc da lascé auti ai dependënc	0,00	<b>0,00</b>	2.000,00	<b>3.132,00</b>
1580	7	Proventi per l'affitto di sale comunali	Einkünfte für die Miete von Gemeindesäle	Entredes per l fit de sales de chemun	0,00	<b>0,00</b>	4.000,00	<b>5.170,00</b>
1580	8	Fitto per la pista di ghiaccio Setil	Miete für die Eisfläche Setil	Fit per la plaza dla dlacia Setil	800,00	<b>800,00</b>	2.400,00	<b>2.400,00</b>

TITOLO III - ENTRATE  
EXTRATRIBUTARIE

TITEL III - AUSSERSTEUERLICHE  
EINNAHMEN

TITUL III - ENTREDES ORA DE  
CHEUTES

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			previsioni/Voran- schläge	accertamenti / Feststellungen	previsioni/Voran- schläge	accertamenti / Feststellungen		
1590	1	CANONE PER L'OCCUPAZIONE DI SPAZI ED AREE PUBBLICHE (COSAP)	GEBÜHR FÜR DIE BESETZUNG ÖFFENTLICHER PLÄTZE UND FLÄCHEN	Tassa per l'ocupazion dla lerch y dla sperses publiches	0,00	<b>0,00</b>	70.000,00	<b>94.200,94</b>
1590	2	CANONE PER L'OCCUPAZIONE DI SPAZI ED AREE PUBBLICHE (parcheggi zone blu)	GEBÜHR FÜR DIE BESETZUNG ÖFFENTLICHER PLÄTZE UND FLÄCHEN (Parkplätze blaue Zonen)	CHEUTA PER L ADURVÉ GRUND PUBLICH (plazes da parché zones brumes)	0,00	<b>0,00</b>	70.000,00	<b>81.085,41</b>
1620	0	PROVENTI DALLA GESTIONE DEL BOSCO	ERLÖS AUS DER WALDBEWIRTSCHAFTUNG	ENTREDES DALA GESTION DL BOSCH	2.182,07	<b>2.182,07</b>	30.000,00	<b>17.007,41</b>
1660	2	ragioneria/finanze #INTERESSI ATTIVI SU GIACENZE DI CASSA	Rechn.wesen/Finanz. #AKTIVZINSEN AUF KASSABESTÄNDE	rajuneria/finanzas # fic atives sun fonds de cassa	0,00	<b>0,00</b>	13.000,00	<b>10.015,42</b>
1670	1	Concessione costruzione ed esercizio distribuzione gas metano - compartecipazione agli utili dell'impresa concessionaria	Konzession zum Bau und zur Führung der Erdgasverteilung - Mitbeteiligung am Gewinn des Konzessionärs	Cunzescion per la costruzion y la meneda dla distribuzion dl gas metan - cumpartezipazion al davani dl cunzescionèr	28.481,63	<b>28.481,63</b>	21.000,00	<b>29.720,77</b>
1670	2	Dividendo holding Selfin S.r.l.	Dividende Holding Selfin G.m.b.H.	Dividend holding Selfin s.r.l.	12.000,00	<b>10.400,00</b>	12.000,00	<b>10.000,00</b>
1710	1	IVA A CREDITO (UT)	MWST. GUTHABEN (UT)	Credit de CVA (UT)	129.132,76	<b>129.132,76</b>	15.000,00	<b>163.429,29</b>
1710	2	ALTRI CONCORSI, RIMBORSI E RECUPERI VARI	ANDERE VERSCHIEDENE BEITRÄGE UND RÜCKVERGÜTUNGEN	Cuntribuzions y retudes desvalives	15.462,10	<b>6.707,35</b>	38.529,00	<b>52.785,45</b>
1710	4	Concorso spese per lavori straord.acquedotto	Beteiligung ausserord.Ausgaben fuer Wasserleitung	Retuda de speises straord.per cundota dal'ega	432,95	<b>432,95</b>	3.870,00	<b>3.954,31</b>
1710	5	Rimborso spese acquisto contenitori rifiuti solidi urbani	Rückersatz Spesen Ankauf Hausmüllbehälter	Retuda dla speises per cumpre'containeri per l' refudam de cesa	0,00	<b>0,00</b>	2.500,00	<b>5.822,31</b>
1710	6	Concorso spese per pubblica istruzione (Comuni di Castelrotto, Laion, ...)	Spesenbeiträge für öffentl. Unterricht (Gemeinden Kastelruth, Lajen, ...)	Cuntribuzion tla speises per l'istruzion publica (Chemuns de Ciastel, Laion, ...)	96.442,51	<b>94.414,62</b>	35.000,00	<b>37.726,15</b>
1710	7	Rimborso spese inerenti il locale locato ad ufficio consorziale	Spesenrückvergütung für den als Konsortialbüro vermieteten Raum	Retuda dla speises per l' local fitá via sciche ufiz cunsoziel	694,56	<b>694,56</b>	1.000,00	<b>731,95</b>
1710	8	Rimborso spese per gasolio per la palestra presso scuola elementare	Heizkostenrückerstattung fuer die Turnhalle bei der Volksschule	Retuda dla speises per gasuele per la palestra pra la scola elementera	21.273,20	<b>21.273,20</b>	18.000,00	<b>18.850,16</b>
1710	9	Rimborso spese correnti per la sede distrettuale servizi socio-sanitari (spese CdC 3900 fino cap. 100040/99)	Rückerstattung der laufenden Ausgaben fuer den Sprengeldienst	Retuda dla speises curentes per la senta per servijes sozio-saniteres	48.004,00	<b>47.754,07</b>	58.700,00	<b>36.453,01</b>
1710	10	Concorso spese per riscaldamento ed elettricità casa di cultura Luis Trenker	Spesenbeitrag fuer Heizung und Strom des Kulturhauses Luis Trenker	Cuntribuzion per sciaudament y strom dla cêsa de cultura Luis Trenker	17.000,00	<b>17.240,62</b>	9.000,00	<b>12.111,44</b>
1710	11	Concorso spese per riscaldamento ed illuminazione di locali	Spesenbeitrag fuer Heizung und Beleuchtung von Raeumlichkeiten	Cuntribuzions per l' sciaude'y l'iluminazion de selfs	13.446,00	<b>15.494,24</b>	13.000,00	<b>13.000,00</b>

**TITOLO III - ENTRATE  
EXTRATRIBUTARIE**

**TITEL III - AUSSERSTEUERLICHE  
EINNAHMEN**

**TITUL III - ENTREDES ORA DE  
CHEUTES**

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			previsioni/Voran- schläge	accertamenti / Feststellungen	previsioni/Voran- schläge	accertamenti / Feststellungen		
1710	13	Rimborso spese per scuola di musica	Spesenrückersatz für Musikschule	Retuda de speises per scola de mujiga	0,00	<b>0,00</b>	2.800,00	<b>4.180,65</b>
1710	15	Rimborso dei comuni limitrofi delle spese per i bambini non residenti che frequentano le scuole materne del Comune di Ortisei	Rückerstattung der angrenzenden Gemeinden der Ausgaben für die nicht ansässigen Kinder, die den Kindergarten der Gemeinde St.Ulrich besuchen	Retuda di chemuns de sèida dla spèises per mutons nia nciasei che va tla scolina dl Chemun de Urtijèi	750,00	<b>750,00</b>	765,00	<b>500,00</b>
1710	89	Arretrato per rimborso dal Comune di Castelrotto delle spese per i bambini residenti nel Comune di Castelrotto che hanno frequentato la scuola materna del Comune di Ortisei (UT)	Rückständige Rückerstattung von der Gemeinde Kastelruth der Ausgaben für die in der Gemeinde Kastelruth ansässigen Kinder, die den Kindergarten der Gemeinde St.Ulrich besucht haben (UT)	Aretrat per retuda dal Chemun da Ciastel dla spèises per chindri nciasei tl Chemun de Ciastel che ie jic tla scolina dl Chemun de Urtijèi (UT)	3.453,00	<b>3.453,00</b>	0,00	<b>0,00</b>
1710	90	Entrate accantonate in attesa di definizione della destinazione (S 100080/98)	Hinterlegung von Einnahmen bis zur Festlegung der Bestimmung	Somes depundudes aspitan la definizion dla destinazion	0,00	<b>0,00</b>	10.000,00	<b>407,86</b>
<b>TOTALE TITOLO III - ENTRATE EXTRATRIBUTARIE</b>			<b>SUMME TITEL III - AUSSERSTEUERLICHE EINNAHMEN</b>	<b>TITUL III - ENTREDES ORA DE CHEUTES, ENDUT</b>	1.869.732,56	<b>1.927.216,77</b>	1.977.210,00	<b>2.114.131,91</b>

TITOLO IV - ENTRATE DERIVANTI  
DA ALIENAZIONI, DA  
TRASFERIMENTI DI CAPITALE E DA  
RISCOSSIONI DI CREDITI

TITEL IV - EINKÜHMEN AUS  
VERÄUSSERUNGEN, AUS  
KAPITALZUWEISUNGEN SOWIE  
AUS DER EINHEBUNG VON  
GUTHABEN

TITUL IV - ENTREDES DA  
ALIENAZIONS, DA TRASFERIMENC  
DE CAPITAL Y DA SCUDIDES DE  
CREDIC

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descriziun	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			previsioni/Voranschläge	accertamenti / Feststellungen	previsioni/Voranschläge	accertamenti / Feststellungen		
2000	0	ALIENAZIONE DI MOBILI, OGGETTI, MACCHINARI ECC. FUORI USO	ERLÖS AUS DEM VERKAUF VON AUSSERGEBRAUCH GESETZTEN EINRICHTUNGEN, GEGENSTÄNDEN, MASCHINEN USW.	Venduda de mubilia, mascins y outra cosses nia plu endrova	6.000,00	<b>6.000,00</b>	10.000,00	<b>3.300,00</b>
2010	0	ALIENAZIONE DI IMMOBILI	VERÄUSSERUNGEN VON LIEGENSCHAFTEN	Venduda de bens imuvibli	315.190,63	<b>326.182,67</b>	15.000,00	<b>70.700,00</b>
2010	1	Alienazione terreno nella zona artigianale Socröp (permuta, spesa vedi UEB 211080, in parte cap. 200010/26)	Grundstücksveräußerung in der Handwerkerzone Socröp (Tausch, Ausgabe siehe UEB 2110801, z.T. Kap. 200010/26)	Venduda de grunt tl raion artejanel Socröp (barat, spëisa cëla UEB 211080, n pèrt cap. 200010/26)	0,00	<b>0,00</b>	131.300,00	<b>131.300,00</b>
2050	2	ALIENAZIONE AREE PER EDILIZIA ABITATIVA AGEVOLATA e per opere di urbanizzazione primaria zona di espansione per edilizia residenziale D6 Socröp 2 (spesa 12020/2)	VERÄUSSERUNG VON GRUNDSTÜCKEN FÜR DEN GEFÖRDERTEN WOHNBAU und für die primäre Erschließung der Erweiterungszone für den Wohnbau D6 Socröp 2	Alienazion di grunc per cuatieres alesirei y per urbanisazion primëra raion de slargiamet per l frabiché alesirà D6 Socröp 2	291.291,10	<b>291.291,10</b>	0,00	<b>0,00</b>
2070	0	ALIENAZIONE AREE PER INSEDIAMENTI PRODUTTIVI (Socröp) (S 11020)	VERÄUSSERUNG VON GRUNDSTÜCKEN FÜR GEWERBLICHE BETRIEBE (Socröp)	Vender de grunc per nседiamenc produtives (Socröp)	104.149,70	<b>104.149,70</b>	0,00	<b>0,00</b>
2105	12	Contributo provinciale per la realizzazione di un ulteriore illuminazione del campo di calcio	Landesbeitrag für die Errichtung einer weiteren Beleuchtung des Fussballfeldes	Cuntribut provinziel per meter su mo na iluminazion dl ciamp dal palé	0,00	<b>0,00</b>	10.000,00	<b>10.000,00</b>
2170	2	Contributo provinciale per consulenza energetica (parte della spesa 200060/2)	Landesbeitrag für Energieberatung	Cuntribut provinziel per cunsulenza sun l'energia	3.304,80	<b>3.304,80</b>	3.500,00	<b>3.304,80</b>
2230	2	Contributo provinciale per apparecchiature e materiali per la scuola materna	Landesbeitrag für Geräte und Material für den Kindergarten	Cuntribut provinziel per enjinies y material per la scolina	5.547,22	<b>5.547,22</b>	0,00	<b>0,00</b>
2230	4	Contributo provinciale per l'adattamento del piano grezzo sottotetto della scuola materna a direzione delle scuole materne ladine (parte della spesa cap. 7300/1)	Landesbeitrag für den Ausbau des Dachgeschosses des Kindergartens zur Direktion der ladinischen Kindergärten (Teil der Ausgabe Kap. 7300/1)	Cuntribut provinziel per frabiché ora l susotet dla scolina a direzion dla scolines ladines (pert dla speisa cap. 7300/1)	193.587,32	<b>185.087,19</b>	0,00	<b>0,00</b>
2330	1	CULTURA - CONTRIB.C/CAPITALE #Contributo provinciale per ricostruzione centro culturale e per i giovani (edificio circolo) (spesa parte cap. 8000/4)	KULTUR - KAPITALZUWEISUNGEN #Landesbeitrag zum Neubau des Kultur- und Jugendzentrum (Circologebäude)	CULTURA - CUNTRIBUC C/CAPITAL #Cuntribut provinziel per fe su da nuef l zenter culturel y per i jeuni (cësa Lia Mostra d'ert)	989.046,69	<b>909.046,29</b>	38.500,00	<b>38.488,20</b>

TITOLO IV - ENTRATE DERIVANTI  
DA ALIENAZIONI, DA  
TRASFERIMENTI DI CAPITALE E DA  
RISCOSSIONI DI CREDITI

TITEL IV - EINKÄUFEN AUS  
VERÄUSSERUNGEN, AUS  
KAPITALZUWEISUNGEN SOWIE  
AUS DER EINHEBUNG VON  
GUTHABEN

TITUL IV - ENTREDES DA  
ALIENAZIONS, DA TRASFERIMENC  
DE CAPITAL Y DA SCUDIDES DE  
CREDIC

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion		Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz		
				previsioni/Voran- schläge	accertamenti / Feststellungen	previsioni/Voran- schläge	accertamenti / Feststellungen	
2330	3	Contributo provinciale e regionale per ristrutturaz. palazzo dei congressi con adattamento a casa di sci ed alpinismo Luis Trenker (S 8000/3)	Landesbeitrag und Regionalbeitrag zur Restrukturierung des Kongresshauses mit Anpassung zum Ski-Alpin-Haus Luis Trenker	Cuntribut provinziel y regional per la restruturazion dl palaz di cungrusc cun adatament a cesa de ski y alpinism Luis Trenker	120.000,04	<b>120.000,04</b>	82.128,00	<b>82.128,20</b>
2330	4	Contributo provinciale per ricerche e scavi archeologici Castel Stetteneck (parte della spesa 8000/99 + event.altro cap.)	Landesbeitrag für archäologische Erforschungen und Ausgrabungen Schloss Stetteneck	Cuntribut provinziel per tuedes y giavedes archeologisches Ciastel Stetteneck	10.859,00	<b>10.859,38</b>	0,00	<b>0,00</b>
2330	5	Contributo provinciale per lavori di manutenzione straord. del maso Peza (parte della spesa cap. 200010/16)	Landesbeitrag für ausserord. Instandhaltungsarbeiten am Peza-Hof	Cuntribut provinziel per lèures de manutenz. straord. dl luech de Peza	5.000,00	<b>5.000,00</b>	0,00	<b>0,00</b>
2330	6	Contributo provinciale per attività culturale straordinaria	Landesbeitrag für ausserord. kulturelle Tätigkeit	Cuntribut provinziel per atività culturela straordinèra	0,00	<b>0,00</b>	5.000,00	<b>5.000,00</b>
2350	5	Contributo provinciale per la realizzazione di una pista di ghiaccio (parte della spesa cap. 8200/1 e 200010/18)	Landesbeitrag für die Errichtung einer Eisfläche	Cuntribut provinziel per fé na plaza dala dlacia	17.498,26	<b>17.498,26</b>	0,00	<b>0,00</b>
2430	2	alloggi/edilizia #CONTRIBUTO PROVINCIALE A FONDO PERDUTO DELLA VALORIZZAZIONE (urbanizzazione primaria) DELLA ZONA D'ESPANSIONE RESIDENZIALE D6	Gef.Wohnbau/Wohnung #VERLUSTBEITRAG DES LANDES FÜR DIE PRIMÄRE ERSCHLISSUNG DER WOHNBAU-ERWEITERUNGSZONE D6	Cuatieres/frabiché publ. #Cuntribut provinziel per la urbanisazion primèra dl raion de espanjion residenziela D6	33.569,70	<b>33.569,70</b>	0,00	<b>0,00</b>
2430	4	alloggi/edilizia - CONTRIBUTO PROVINCIALE A FONDO PERDUTO PER L'ACQUISIZIONE aree per edilizia abitativa agevolata e per opere urbanizzazione primaria nella zona di espansione per edilizia residenziale D7 Cademia (spesa parte 9020/4)	Gef.Wohnbau/Wohnung - VERLUSTBEITRAG DES LANDES FÜR DEN ERWERB der Flächen für den geförderten Wohnbau und für die primäre Erschliessung in der Erweiterungszone für den Wohnbau D7 Cademia	Cuatieres publ. - Cuntribut dla Provinzia en c/ capital per l'acuisizion di grunc per l frabiché alesira de cuatieres y per l'urbanisazion primèra tl raion de slargiamet per l frabiché abitatif D7 Cademia	97.974,74	<b>97.974,74</b>	0,00	<b>0,00</b>
2450	1	Contributo provinciale per opere di difesa di pendii nella zona di Vico di fuori e lungo la via Val d'Anna (parte della spesa cap. 200010/21)	Landesbeitrag für Hangabsicherungsmaßnahmen in Außerwinkel und längs der Annatalstraße	Cuntribut provinziel per lèures per segurè ronesc ora n Chl Piz y pra la streda Val d'Anna	13.000,00	<b>13.000,00</b>	105.148,00	<b>105.148,00</b>

TITOLO IV - ENTRATE DERIVANTI  
DA ALIENAZIONI, DA  
TRASFERIMENTI DI CAPITALE E DA  
RISCOSSIONI DI CREDITI

TITEL IV - EINKÜHMEN AUS  
VERÄUSSERUNGEN, AUS  
KAPITALZUWEISUNGEN SOWIE  
AUS DER EINHEBUNG VON  
GUTHABEN

TITUL IV - ENTREDES DA  
ALIENAZIONS, DA TRASFERIMENC  
DE CAPITAL Y DA SCUJIDES DE  
CREDIC

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion		Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz		
				previsioni/Voran- schläge	accertamenti / Feststellungen	previsioni/Voran- schläge	accertamenti / Feststellungen	
2630	2	economia #CONTRIBUTO PROVINCIALE A FONDO PERDUTO PER LA VALORIZZAZIONE DI TERRENI PER ATTIVITA' PRODUTTIVE: zona insediam. produttivi Q3-Socrep-sottozona D (parte spesa cap. 11000/2)	Wirtschaft #Verlustbeitrag des Landes für die Erschließung der Gewerbegebiete: Gewerbegebiet Q3-Socrep-Unterzone D	economia #cuntribut dla provinzia per la urbanisazion de grunc per ativateies produtives: raion Q3-Socrep-sotraion D	680.975,00	<b>681.175,00</b>	0,00	<b>0,00</b>
2710	1	Contributo della Provincia per OO.PP. (L.P. 27/75 - ART.3)	Landesbeitrag für öffentl. Arbeiten (L.G. 27/75 - Art. 3)	Cuntribut dla Provinzia per lêures publichs (L.P. 27/75 - Art. 3)	208.749,12	<b>208.749,12</b>	638.275,00	<b>639.130,20</b>
2720	4	Rimborso del Comune di Laion per la costruzione del serbatoio d'acqua Col de Flam per Pontives (S 9300/8)	Rückvergütung der Gemeinde Lajen für den Bau des Wasserspeichers Col de Flam für Pontives	Rembursamënt dl Chemun de Laion per la costruzion dl reservar dal ega Col de Flam per Pontives	122.869,52	<b>134.358,24</b>	0,00	<b>0,00</b>
2720	7	Contributo regionale per realizzazione libro per i 100 anni di attribuzione del titolo di borgata al Comune di Ortisei (parte della spesa 8050/1)	Regionalbeitrag zur Herausgabe eines Buches anlässlich 100 Jahre Marktgemeinde St. Ulrich	Cuntribut regional per fé n liber per i 100 ani de Marktgemeinde dl Chemun de Urtije	20.874,00	<b>20.874,00</b>	30.000,00	<b>30.000,00</b>
2780	1	CONTRIBUTO DAL CONSORZIO BIM PER OO.PP.	BEITRAG DES KONSORTIUM WEG FÜR ÖFFENTLICHE ARBEITEN	Cuntribut dal Cunsorz B.I.M. dl'Adesc per lêures publichs	0,00	<b>0,00</b>	96.196,00	<b>96.196,05</b>
2730	1	CONTRIBUTI PER OPERE DI URBANIZZAZIONE	BEITRÄGE FÜR ERSCHLIESSUNGSARBEITEN	Cuntribuc per leures de urbanisazion	267.561,52	<b>199.449,75</b>	190.000,00	<b>279.000,00</b>
2730	2	Contributo dai richiedenti di concessioni edilizie impossibilitati a realizzare i prescritti parcheggi (art. 123 L.P. n. 13/1997)	Beitrag der Bauherren, für welche es unmöglich ist, die erforderliche Anzahl von Autoabstellplätzen zu errichten (Art. 123 L.G. Nr. 13/1997)	Cuntribut da chiche se damanda cunzescions de frabiché y ne n'a nia la puscibeltá de fe la plazes da parché scrites dant (art. 123 L.P. nr. 13/1997)	0,00	<b>0,00</b>	25.000,00	<b>0,00</b>
2730	3	Contributo della Fondazione Cassa di Risparmio di Bolzano risp. Istitut Ladin Micurá de Rù per il risanamento e la ristrutturazione della grande sala per manifestazioni nel palazzo dei congressi	Beitrag der Stiftung Südtiroler Sparkasse bzw. Istitut Ladin Micurá de Rù für die Sanierung und den Umbau des grossen Veranstaltungssaales im Kongresshaus	Cuntribut dla Fondazion Cassa dl Sparani risp. Istitut Ladin Micurá de Rù per l ressanamënt y la restruturazion dl gran self per manifestazions tla cêsa di cungrasc	0,00	<b>0,00</b>	100.000,00	<b>100.000,00</b>
2740	2	RIMBORSO SPESE DI URBANIZZAZIONE DA PARTE DI PRIVATI per l'urbanizzazione primaria della zona di espansione residenziale D6	SPESEN RÜCKVERGÜTUNG VON SEITEN DER PRIVATEN FÜR DIE PRIMÄRE ERSCHLIESSUNG der Wohnbau-Erweiterungszone D6	Retuda da pert di privac dla speises per la urbanisazion primëra dl raion de espanjon residenziela D6	251.563,41	<b>251.563,41</b>	0,00	<b>0,00</b>



**TITOLO IV - ENTRATE DERIVANTI DA ALIENAZIONI, DA TRASFERIMENTI DI CAPITALE E DA RISCOSSIONI DI CREDITI**

**TITEL IV - EINNAHMEN AUS VERÄUSSERUNGEN, AUS KAPITALZUWEISUNGEN SOWIE AUS DER EINHEBUNG VON GUTHABEN**

**TITUL IV - ENTREDES DA ALIENAZIONS, DA TRASFERIMENC DE CAPITAL Y DA SCUDIDES DE CREDIC**

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz					
			previsioni/Voranschläge	accertamenti / Feststellungen	previsioni/Voranschläge	accertamenti / Feststellungen				
2740	3	Quota oneri di urbanizzazione per zona residenziale C/1 Socrep a carico dei richiedenti concess. edilizie nella zona residenziale adiacente	Lastenanteil an den Erschliessungskosten Wohnbauzone C/1 Socrep zulasten der Bauwerber in der Nebenzone	Pert dla speises de urbanisazion raion abitatif C/1 Socrep a ceria de che che frabica tl raion abitatif dlongia	34.677,68	<b>34.677,68</b>	0,00	<b>0,00</b>		
2740	5	RIMBORSO SPESE DI URBANIZZAZIONE DA PARTE DI PRIVATI per l'urbanizzazione primaria all'interno della zona di espansione residenziale D7 Cademia (parte della spesa 9000/5)	SPESEN RÜCKVERGÜTUNG VON SEITEN DER PRIVATEN FÜR DIE PRIMÄRE ERSCHLIESSUNG innerhalb der Wohnbau-Erweiterungszone D7 Cademia	Retuda da pert di privac dla speises per la urbanisazion primèra dedite tl raion de espanjion residenziela D7 Cademia	12.601,32	<b>12.601,32</b>	0,00	<b>0,00</b>		
2760	2	Rimborsi da privati per urbanizzazione zona insediam. produttivi Q3-Socrep-sottozona D (parte spesa cap. 11000/2)	Rückvergütungen von Privaten für die Erschließung des Gewerbegebietes Q3-Socrep-Unterzone D	Retuda de privac per urbanisazion dl raion per nsediamènc produtifs Q3-Socrep-sotraion D	1.759.185,00	<b>1.119.185,00</b>	0,00	<b>0,00</b>		
2790	0	ENTRATE PER CONCESSIONI EDILIZIE	EINNAHMEN AUS BAUKOSTENABGABEN	Entredes per cunzescions da frabiche'	127.832,35	<b>114.832,35</b>	110.000,00	<b>109.000,00</b>		
2800	0	ENTRATE DA SANZIONI DI VIOLAZIONI EDILIZIE	EINNAHMEN AUS GELDSTRAFEN WEGEN BAUVERGEHEN	Entredes da strafonghes per l frabiche'	0,00	<b>0,00</b>	20.000,00	<b>20.029,91</b>		
2820	2	Interessi a credito su quote di mutui non ancora erogate	Zinsguthaben auf Darlehensquoten, die noch nicht ausbezahlt wurden	Fic a credit sun pertes de empresc mo nia paiedes ora	817,27	<b>817,27</b>	2.000,00	<b>817,27</b>		
<b>TOTALE TITOLO IV - ENTRATE DERIVANTI DA ALIENAZIONI, DA TRASFERIMENTI DI CAPITALE E DA RISCOSSIONI DI CREDITI</b>					<b>SUMME TITEL IV - EINNAHMEN AUS VERÄUSSERUNGEN, AUS KAPITALZUWEISUNGEN SOWIE AUS DER EINHEBUNG VON GUTHABEN</b>	<b>TITUL IV - ENTREDES DA ALIENAZIONS, DA TRASFERIMENC DE CAPITAL Y DA SCUDIDES DE CREDIC, ENDUT</b>	5.693.725,39	<b>4.906.794,23</b>	1.612.047,00	<b>1.723.542,63</b>

TITOLO V - ENTRATE DERIVANTI DA ACCENSIONE DI PRESTITI

TITEL V - EINNAHMEN AUS DER AUFNAHME VON ANLEIHEN

TITUL V - ENTREDES DA EMPRESA TEUC SU

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			previsioni/Voranschläge	accertamenti / Feststellungen	previsioni/Voranschläge	accertamenti / Feststellungen		
3000	0	ANTICIPAZIONI DI CASSA (S cap. 12000)	KASSABEVORSCHUSSUNG	Antizipazioni de cassa	0,00	<b>0,00</b>	1.600.000,00	<b>949.647,13</b>
<b>TOTALE TITOLO V - ENTRATE DERIVANTI DA ACCENSIONE DI PRESTITI</b>					0,00	<b>0,00</b>	1.600.000,00	<b>949.647,13</b>
<b>SUMME TITEL V - EINNAHMEN AUS DER AUFNAHME VON ANLEIHEN</b>								
<b>TITUL V - ENTREDES DA EMPRESA TEUC SU, ENDUT</b>								

**TITOLO VI - ENTRATE DA SERVIZI  
PER CONTO DI TERZI**
**TITEL VI - EINNAHMEN AUS  
DIENSTEN FÜR RECHNUNG  
DRITTER**
**TITUL VI - ENTREDES DA SERVIJES  
PER CONT DE TERC**

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			previsioni/Voran- schläge	accertamenti / Feststellungen	previsioni/Voran- schläge	accertamenti / Feststellungen		
4000	0	RITENUTE PREVIDENZIALI E ASSISTENZIALI PERSONALE	SOZIALABGABEN ZU LASTEN DES PERSONALS	Retenides al personal per la cuntribuzion soziela	0,00	0,00	130.000,00	127.203,14
4010	0	RITENUTE IRPEF PERSONALE	EINKOMMENSSTEUERABZÜGE	Retenides de cheuta sun l davani dla persones fisiches	645,77	0,00	220.000,00	196.451,10
4020	0	RITENUTE IRPEF AMMINISTRATORI, COMPENSI PROFESSIONALI ED ESPROPRI	EINKOMMENSSTEUERABZÜGE AUF ZUWENDUNGEN AN GEMEINDEVERWALTER, AUF VERGÜTUNGEN AN FREIBERUFLER UND AUF ENTEIGNUNGEN	Retenides C.D.PE.F. sun asseniazions ai aministradeures, sun paiamenc a prufescionisc' y sun despuscions	1.208,45	0,00	200.000,00	188.916,72
4030	0	RITENUTE AL PERSONALE PER CONTO DI TERZI	GEHALTSABZÜGE DES PERSONALS AUF RECHNUNG DRITTER	Retenides al personal per cont de terc	10,96	0,00	12.000,00	11.068,91
4040	0	DEPOSITI CAUZIONALI DI TERZI	KAUTIONSHINTERLEGUNGEN DRITTER	Depundudes de cauzion da terc	0,00	0,00	15.000,00	7.200,00
4050	0	RIENTRO CAUZIONI ATTIVE	VEREINNAHMUNG VON AKTIVKAUTIONEN	Scudiment de cauzions y de somes depundudes	0,00	0,00	5.000,00	0,00
4060	0	SERVIZI PER CONTO DI TERZI	DIENSTLEISTUNGEN AUF RECHNUNG DRITTER	Servijes per cont de terc	14.567,00	14.567,00	217.000,00	216.194,15
4061	0	Canoni annuali parcheggi pubblici di spettanza del gestore del parcheggio	Jährliche Gebühren für öffentliche Parkplätze, die dem Verwalter des Parkplatzes zustehen	Tarifes anueles di posc' da lascé i auti publichs che ti spieta al aministradèur dl post da lascé l'auto	0,00	0,00	12.000,00	8.759,04
4062	0	Indennità d'espropriazione zona d'espansione edilizia D7 Cademia - quote, per le quali gli espropriati non si sono presentati all'incasso	Enteignungsentschädigung für die Wohnbauerweiterungszone D7 Cademia - Anteile, welche die Enteigneten nicht kassiert haben	Ndenità de despuscion per l raion d'espansjon D7 Cademia - pèrtes, che i despuscionei ne n'á nia scudi	0,00	0,00	41.298,00	41.297,49
4070	0	SERVIZI PER CONTO DELLO STATO	DIENSTLEISTUNGEN AUF RECHNUNG DES STAATES	Servijes per cont dl stat	17.887,26	17.887,26	20.000,00	0,00
4080	0	SERVIZI PER CONTO DI ALTRI ENTI PUBBLICI	DIENSTLEISTUNGEN AUF RECHNUNG ANDERER ÖFFENTLICHER KÖRPERSCHAFTEN	Servijes per cont de d'autri enc publichs	105,62	0,00	35.000,00	32.164,52
4100	0	RIENTRO ANTICIPAZIONE DI FONDI PER IL SERVIZIO ECONOMATO	ÖKONOMATSFOND	Fonds per l'economat	8.500,00	8.500,00	10.000,00	4.000,00
4110	0	DEPOSITI PER SPESE CONTRATTUALI	HINTERLEGUNG FÜR VERTRAGS- UND VERSTEIGERUNGSKOSTEN	Depundudes per speises de cuntrat y de lincant	1.300,28	1.300,28	22.000,00	12.605,75
<b>TOTALE TITOLO VI - ENTRATE DA SERVIZI PER CONTO DI TERZI</b>					<b>44.225,34</b>	<b>42.254,54</b>	<b>939.298,00</b>	<b>845.860,82</b>
<b>SUMME TITEL VI - EINNAHMEN AUS DIENSTEN FÜR RECHNUNG DRITTER</b>								
<b>TITUL VI - ENTREDES DA SERVIJES PER CONT DE TERC, ENDUT</b>								

Kapitel capitolo Art. capitul	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
		<i>previsioni/Voran- schläge</i>	accertamenti / Feststellungen	<i>previsioni/Voran- schläge</i>	accertamenti / Feststellungen		
	<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>SUMME EINNAHMEN</b>	<b>ENTREDES ENDUT</b>	8.245.635,48	7.515.231,91	10.977.795,00	<b>10.562.748,42</b>
	avanzo di amministrazione dall'esercizio precedente (vedi sopra)	Verwaltungsüberschuss aus dem Vorjahr (siehe oben)	avanz d'aministrazion dal ann dant (cêla dessêura)			703.264,14	
						<hr/> 11.681.059,14	

**SPESE****AUSGABEN****SPEISES****TITOLO I - SPESE CORRENTI**

**Amministrazione generale**  
(organi istituzionali, uffici comunali,  
beni demaniali e patrimoniali)

**TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN**

**Allgemeine Verwaltung**  
(Verwaltungsorgane,  
Gemeindeämter, Domänen- und  
Vermögensgüter)

**TITUL I - SPEISES CURENTES**

**Aministrazion generela** (organs  
istituzionei, ufizies chemunei, bëns  
patrimonei)

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.		
640	25	amministr.generale #SPESE PER DIRITTI SINDACALI	Allg. Verwaltung #AUSGABEN FÜR GEWERKSCHAFTSRECHTE	aministrazion generela #speises per derc sindachei	2.000,00	<b>2.000,00</b>	0,00	<b>0,00</b>
660	22	amministr.generale #INCARICO ASSISTENZA LEGALE	Allg. Verwaltung #BEAUFTRAGUNG DES RECHTSBEISTANDES	aministrazion generela #nceria per defender l Chemun	11.437,18	<b>7.865,80</b>	0,00	<b>0,00</b>
660	37	amministr.generale #INCARICO ASSISTENZA LEGALE	Allg. Verwaltung #BEAUFTRAGUNG DES RECHTSBEISTANDES	aministrazion generela #nceria per defender l Chemun	8.319,44	<b>7.991,44</b>	0,00	<b>0,00</b>
700	1	amministr.generale #IMPOSTA REGIONALE SULLE ATTIVITA' PRODUTTIVE (I.R.A.P.)	Allg. Verwaltung #WERTSCHÖPFUNGSSTEUER	aministrazion generela #I.R.A.P.	0,20	<b>0,00</b>	0,00	<b>0,00</b>
700	20	amministr.generale #SPESE CONTRATTUALI DI ASTE, BANDI, ECC.	Allg. Verwaltung #VERTRAGS-, VERSTEIGERUNGSKOSTEN	aministrazion generela #speises de cuntrat, de lincant y e.i.	1.345,20	<b>1.345,20</b>	0,00	<b>0,00</b>
100010	1	Personale - retribuzioni	Personal - Entlohnung	Personal - paiamënc	6.879,00	<b>2.975,27</b>	649.100,00	<b>646.041,10</b>
100010	2	Personale - straordinari	Personal - Überstunden	Personal - lëur ora d'ëura	1.770,57	<b>0,00</b>	19.000,00	<b>9.559,81</b>
100010	3	Personale - contributi a carico ente	Personal - Abgaben zulasten der Verwaltung	Personal - cuntribuc a cëria d'aministrazion	9.121,89	<b>9.121,89</b>	203.950,00	<b>192.426,00</b>
100010	4	Personal - indennità di missione e rimborsi	Personal - Reisekosten u. Taggelder	Personal - paiamënt per miscions y retudes	0,00	<b>0,00</b>	2.300,00	<b>1.425,45</b>
100010	5	Personale - Laborfond	Personal - Laborfond	Personal - Laborfond	2.830,61	<b>2.830,61</b>	14.800,00	<b>12.719,63</b>
100010	21	Indennità di buonuscita al personale	Abfertigung für das Personal	Paiaiment de fin de leur al personal	18.059,95	<b>18.059,95</b>	45.000,00	<b>21.702,13</b>
100010	22	Quota diritti segreteria spettante al segretario	Dem Gemeindesekretär zustehender Teil an von Sekretariatsgebühren	Pèrt di dërc de secretariat che ti spieta al secretèr	1.339,58	<b>1.339,58</b>	8.550,00	<b>5.346,78</b>
100010	23	Acconto indennità di buonuscita	Anzahlung auf Abfertigung	Acont dl paiaiment de fin de leur al personal	0,00	<b>0,00</b>	46.800,00	<b>45.446,58</b>
100010	25	Spese per diritti sindacali (art. 18-25 accordo compartimentale)	Ausgaben für Gewerkschaftsrechte (Art. 18-25 des Bereichsabkommen)	Spëises per dërc sindachei (art. 18-25 acurdanza de cumpart)	2.000,00	<b>1.281,36</b>	3.500,00	<b>3.500,00</b>
100010	26	Premio di produttività	Leistungsprämie	Premi de rendimënt	22.698,00	<b>22.697,68</b>	28.000,00	<b>28.000,00</b>
100010	99	Corsi di aggiornamento e spese diverse	Lehrgänge u. sonstige Ausgaben	Cursc de ajurnamënt y spëises desvalives	660,00	<b>160,00</b>	4.950,00	<b>2.253,00</b>

## TITOLO I - SPESE CORRENTI

**Amministrazione generale**  
(organi istituzionali, uffici comunali,  
beni demaniali e patrimoniali)

## TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN

**Allgemeine Verwaltung**  
(Verwaltungsorgane,  
Gemeindeämter, Domänen- und  
Vermögensgüter)

## TITUL I - SPEISES CURENTES

**Aministrazion generela** (organs  
istituzionei, ufizies chemunei, bëns  
patrimonei)

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion		Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz		
				previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.	
100020	1	Spese d'ufficio	Büroausgaben	Spëises d'ufiz	1.985,91	<b>1.985,91</b>	56.500,00	<b>55.634,43</b>
100020	2	Riscaldamento	Heizung	Sciaudamënt	3.140,03	<b>3.140,03</b>	29.500,00	<b>17.393,70</b>
100020	3	Beni mobili e attrezzature	Möbel u. Einrichtungsgegenstände	Bëns movibli y njinies	9,20	<b>9,20</b>	2.500,00	<b>2.254,30</b>
100020	4	Manut. ord. immobili e attrezzature	Ord. Instandhalt. Immobilien u. Einrichtungsgegenstände	Manten. ord. imuvibli e enjinies	1.984,91	<b>1.984,91</b>	27.500,00	<b>27.229,46</b>
100020	5	Carburante autotrazione	Treibstoff	Ciarburant	24,01	<b>24,01</b>	700,00	<b>286,55</b>
100020	6	Manutenzione ordinaria veicoli	Ordentl. Instandhaltung der Kraftfahrzeuge	Mantenimënt normal di auti	0,00	<b>0,00</b>	2.000,00	<b>176,60</b>
100020	28	Canone di abbonamento alla raccolta ufficiale atti normativi della Repubblica Italiana	Ausgaben für die Sammlung der Gesetze und Verordnungen	Abunamënt ala abineda ufiziela dla leges y normes	0,00	<b>0,00</b>	500,00	<b>54,00</b>
100030	1	Telefono	Telefon	Telefon	0,00	<b>0,00</b>	16.700,00	<b>14.239,05</b>
100030	2	Energia elettrica	Strom	Strom	795,19	<b>795,19</b>	15.100,00	<b>14.508,61</b>
100030	3	Acqua	Wasser	Ega	0,00	<b>0,00</b>	4.830,00	<b>4.830,00</b>
100030	5	Assicurazione	Versicherungen	Seguranzes	1.391,13	<b>1.391,13</b>	22.810,00	<b>22.810,00</b>
100030	6	Smaltimento rifiuti	Müllentsorgung	Refudam	0,00	<b>0,00</b>	1.700,00	<b>1.700,00</b>
100030	26	Compenso Commissione Elettorale Mandamentale	Vergütung für die Bezirkswahlkommission	Paiamënt ala Cumiscion Litela de raion	0,00	<b>0,00</b>	3.000,00	<b>3.000,00</b>
100030	28	Incarico per consulenza fiscale	Beauftragung für Steuerberatung	Ncëria per cunsulënza fischela	500,00	<b>0,00</b>	500,00	<b>0,00</b>
100030	30	Indennità amministratori	Amtsentschädigung für Gemeindeverwalter	Paiamënt ai aministradëures	0,00	<b>0,00</b>	205.076,00	<b>205.075,92</b>
100030	33	Appalto serv. tesoreria	Vergabe für von Schatzamtsdienst		0,00	<b>0,00</b>	2.500,00	<b>1.078,00</b>
100030	35	Gettoni di presenza consiglieri comunali	Sitzungsgelder für Gemeinderäte	Scioldi de presënza ai cunselieres	5.880,00	<b>5.880,00</b>	8.500,00	<b>6.000,00</b>
100030	37	Incarico assistenza legale	Beauftragung des Rechtsbeistandes	Spëises per pruzesc	54.423,08	<b>54.423,08</b>	85.000,00	<b>84.958,67</b>
100030	38	Rimborsi spese amministratori e consiglieri	Rückerstattung von Auslagen Gemeindeverwalter, Gemeinderäte	Retuda de spëises ai aministradëures y cunselieres	107,20	<b>107,20</b>	3.500,00	<b>2.212,36</b>
100030	39	Incarico per sicurezza sul lavoro	Beauftragung für die Arbeitssicherheit	Ncëria per la segurëza sul lëur	954,19	<b>954,19</b>	5.400,00	<b>4.748,24</b>
100030	41	Compenso commissioni di concorso	Vergütungen für Wettbewerbskommissionen	Paiamë per cumiscions de cuncors	1.000,00	<b>1.000,00</b>	1.500,00	<b>1.469,30</b>
100030	42	Rimborsi ai datori di lavoro per cariche elettive	Rückererstattung zu Gunsten der Arbeitgeber für Ausübung politisches Mandat	Retuda ai datëures de lëur per ncëries liteles	0,00	<b>0,00</b>	3.240,00	<b>1.188,96</b>

## TITOLO I - SPESE CORRENTI

**Amministrazione generale**  
(organi istituzionali, uffici comunali,  
beni demaniali e patrimoniali)

## TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN

**Allgemeine Verwaltung**  
(Verwaltungsorgane,  
Gemeindeämter, Domänen- und  
Vermögensgüter)

## TITUL I - SPEISES CURENTES

**Aministrazion generela** (organs  
istituzionei, ufizies chemunei, bëns  
patrimonei)

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.		
100030	43	Appalto serv. riscossione entrate e proventi	Vergabe der Einhebung der Einkünfte u. Einnahmen	Sëurandé l servisc de scudida de entredes	15.876,41	<b>15.876,41</b>	8.000,00	<b>6.168,33</b>
100030	44	Compenso revisore dei conti del Comune	Vergütung für Rechnungsprüfer	Paiamënt al revisor di conc'	4.800,00	<b>4.800,00</b>	4.800,00	<b>4.800,00</b>
100030	47	Elaborazione stipendi dal C/C	Lohnverrechnung durch SGV	Lauré ora i paiamënc da pért dl C/C	1.224,00	<b>1.224,00</b>	4.000,00	<b>4.000,00</b>
100030	49	Bollettino comunale	Gemeindeblatt	Zaita de Chemun	555,65	<b>555,65</b>	20.000,00	<b>19.998,70</b>
100030	50	Rimborso contributi previdenziali e quote di accantonamento per il TFR ai sensi dell'art. 86 del Dlgs n° 267/2000 per amministratori comunali in aspettativa per mandato politico	Rückerstattung Sozialbeiträge und Rückstellungen für die Abfertigung gemäss Art. 86 des Gvd Nr. 267/2000 für Gemeindeverwalter im politischen Wartestand	Retuda cuntribuc de previdënza y per l PFL aldò d'art. 86 dl Dlgs nr. 267/2000 per aministradëures chemunei n aspetativa per mandat politich	0,00	<b>0,00</b>	3.500,00	<b>3.427,27</b>
100030	99	Prestazione di servizi diversi	Verschiedene Dienstleistungen	Servijes desvalives	600,00	<b>600,00</b>	11.000,00	<b>9.432,06</b>
100050	36	Quota diritti segreteria spettante alla regione	Der Region zustehender Anteil der Sekretariatsgebühren	Pèrt di dêrc de secretariat che ti spieta ala region	346,48	<b>346,48</b>	1.200,00	<b>779,13</b>
100050	38	Canoni associativi (C.C., Anci, Uncem, ecc.)	Mitgliedsbeiträge (Sgv, Anci, Uncem, usw)	Cuotes associazitives (C.C., Anci, Uncem, y n.i.)	1.824,78	<b>1.824,78</b>	13.000,00	<b>6.097,78</b>
100060	20	Interessi per anticipazione di tesoreria	Zinsen für Kassavorschuss des Schatzamtes		0,00	<b>0,00</b>	10.000,00	<b>2.919,09</b>
100060	99	Interesse ammortamento mutui	Zinsen für Darlehenstilgungen	Fic amurtamënt mprësc'	0,00	<b>0,00</b>	21.256,00	<b>21.255,60</b>
100070	1	Imposta regionale sulle attività produttive (I.R.A.P.)	Wertschöpfungssteuer	Chëuta regionela sula ativateies produtives (I.R.A.P.)	0,00	<b>0,00</b>	80.300,00	<b>75.796,08</b>
100070	20	Spese contrattuali di aste, bandi, ecc.	Vertrags-, Versteigerungskosten	Spëises de cuntrat, lincanc y n.i.	1.235,00	<b>1.235,00</b>	30.000,00	<b>23.790,37</b>
100070	26	Tassa all'Autorità per la vigilanza sui lavori pubblici	Abgabe an die staatliche Aufsichtsbehörde für öffentliche Arbeiten	Chëuta al'Autorità per la verdia sui lëres publichs	51,00	<b>51,00</b>	500,00	<b>455,00</b>
100070	99	Imposte e tasse diverse a carico dell'ente	Verschiedene Steuern und Gebühren zu Lasten der Verwaltung	Chëutes desvalives a cëria dl'ënt	0,00	<b>0,00</b>	2.400,00	<b>1.110,64</b>
100080	21	Sgravi e rimborso di imposte, tasse e tariffe, rimborso danni	Entlastungen u. Rückersatz von Steuern, Gebühren und Tarifen, Schadenersätze	Descëria y retuda de chëutes y tarifes chemuneles, retuda de danesc	0,00	<b>0,00</b>	4.000,00	<b>1.751,79</b>
100080	25	Spese varie di rappresentanza	Verschiedene Repräsentationsausgaben	Spëises desvalives de rapresentanza	3.764,98	<b>3.764,98</b>	38.500,00	<b>36.719,26</b>

**TITOLO I - SPESE CORRENTI**

**Amministrazione generale**  
(organi istituzionali, uffici comunali,  
beni demaniali e patrimoniali)

**TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN**

**Allgemeine Verwaltung**  
(Verwaltungsorgane,  
Gemeindeämter, Domänen- und  
Vermögensgüter)

**TITUL I - SPEISES CURENTES**

**Aministrazion generela** (organns  
istituzionei, ufizies chemunei, bëns  
patrimonie)

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.		
100080	30	Rimborsi di importi relativi all'ICI (UT)	Rückerstattung von Beträgen bezügl. Gemeindeimmobiliensteuer (UT)	Retuda de somes revardentes l'ICI (UT)	177,86	<b>177,86</b>	70.000,00	<b>66.418,00</b>
100080	98	Riversamento delle entrate accantonate in attesa di definizione della destinazione (E 1710/90)	Liquidierung der bis zur Festlegung der Bestimmung hinterlegten Einnahmen	Liquidazion dla somes depundudes aspitan la definizion dla destinazion	0,00	<b>0,00</b>	10.000,00	<b>407,86</b>
100090	1	Ammortamento beni mobili	Abschreibung von beweglichen Gütern	Amurtamënt de bëns imuvibli	0,00	<b>0,00</b>	7.075,00	<b>0,00</b>
100090	2	Ammortamento beni immobili	Abschreibung von unbeweglichen Gütern	Amurtamënt bëns imuvibli	0,00	<b>0,00</b>	7.302,00	<b>0,00</b>
100100	0	Svalutazione crediti	Entwertung der Aussenstände	Svalutazion de credic	0,00	<b>0,00</b>	10.000,00	<b>0,00</b>
100110	0	Fondo di riserva per le spese ordinarie	Reservefond für die ordentl. Ausgaben	Fond de rresserva per la speises ord.	0,00	<b>0,00</b>	1.137,00	<b>0,00</b>

<i>totale</i>	<i>Summe</i>	<i>endut</i>				
<b>TITOLO I - SPESE CORRENTI</b>	<b>TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN</b>	<b>TITUL I - SPEISES CURENTES</b>				
<b>Amministrazione generale</b> (organi istituzionali, uffici comunali, beni demaniali e patrimoniali)	<b>Allgemeine Verwaltung</b> (Verwaltungsorgane, Gemeindeämter, Domänen- und Vermögensgüter)	<b>Aministrazion generela</b> (organns istituzionei, ufizies chemunei, bëns patrimonie)	191.112,63	<b>179.819,79</b>	1.882.476,00	<b>1.724.595,59</b>



<b>TITOLO I - SPESE CORRENTI</b>		<b>TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN</b>		<b>TITUL I - SPEISES CURENTES</b>					
<b>Polizia locale</b>		<b>Ortspolizei</b>		<b>Polizai chemunela</b>					
<b>Kapitel</b>	<b>capitolo</b>	<b>Art.</b>	<b>Beschreibung / descrizione / descrizion</b>	<b>Residui / Rückstände</b>		<b>Competenza / Kompetenz</b>			
				<b>previsioni/Voranschläge</b>	<b>impegni / Verpflicht.</b>	<b>previsioni/Voranschläge</b>	<b>impegni / Verpflicht.</b>		
100010	1		Personale - retribuzioni	Personal - Entlohnung	Personal - paiamënc	0,00	0,00	123.500,00	119.575,39
100010	2		Personale - straordinari	Personal - Überstunden	Personal - lëur ora d'ëura	0,00	0,00	3.500,00	1.880,88
100010	3		Personale - contributi a carico ente	Personal - Abgaben zulasten der Verwaltung	Personal - cuntribuc a cëria d'aministrazion	0,00	0,00	39.000,00	38.574,26
100010	4		Personal - indennità di missione e rimborsi	Personal - Reisekosten u. Taggelder	Personal - paiamënt per miscions y retudes	153,36	0,00	1.000,00	568,05
100010	5		Personale - Laborfond	Personal - Laborfond	Personal - Laborfond	0,00	0,00	800,00	0,00
100010	99		Corsi di aggiornamento e spese diverse	Lehrgänge u. sonstige Ausgaben	Cursc de ajurnamënt y spëises desvalives	0,00	0,00	600,00	600,00
100020	3		Beni mobili e attrezzature	Möbel u. Einrichtungsgegenstände	Bëns movibli y njinies	0,00	0,00	1.000,00	716,86
100020	5		Carburante autotrazione	Treibstoff	Ciarburant	105,01	105,01	1.500,00	1.358,04
100020	6		Manutenzione ordinaria veicoli	Ordentl. Instandhaltung der Kraftfahrzeuge	Mantenimënt normal di auti	0,00	0,00	2.000,00	1.654,71
100020	7		Vestiaro	Bekleidung	Furnimënt	557,00	557,00	2.000,00	2.000,00
100030	1		Telefono	Telefon	Telefon	0,00	0,00	1.500,00	1.283,80
100030	5		Assicurazione	Versicherungen	Seguranzes	0,00	0,00	1.000,00	1.000,00
100030	99		Prestazione di servizi diversi	Verschiedene Dienstleistungen	Servijes desvalives	0,00	0,00	7.500,00	7.500,00
100050	70		Servizio di polizia municipale (delegato alla Comunità Comprensoriale di Salto-Sciliar)	Ortspolizeidienst (an die Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern delegiert)	Servisc de polizai dl luech (seurandat ala Comunanza Raionela)	195.000,00	195.000,00	0,00	0,00
100050	93		Arretrato per servizio di polizia municipale (delegato alla Comunità Comprensoriale di Salto-Sciliar) (UT)	Rückstand für Ortspolizeidienst (an die Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern delegiert) (UT)	Rest per servisc de polizai dl luech (seurandat ala Comunanza Raionela) (UT)	0,00	0,00	3.758,00	3.757,81
100070	1		Imposta regionale sulle attività produttive (I.R.A.P.)	Wertschöpfungssteuer	Chëuta regionela sula ativateies produtives (I.R.A.P.)	0,00	0,00	11.500,00	10.451,40
100090	1		Ammortamento beni mobili	Abschreibung von beweglichen Gütern	Amurtamënt de bëns imuvibli	0,00	0,00	209,00	0,00

<b>totale</b>	<b>Summe</b>	<b>endut</b>				
<b>TITOLO I - SPESE CORRENTI</b>	<b>TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN</b>	<b>TITUL I - SPEISES CURENTES</b>				
<b><u>Polizia locale</u></b>	<b><u>Ortspolizei</u></b>	<b><u>Polizai chemunela</u></b>	195.815,37	195.662,01	200.367,00	190.921,20

**TITOLO I - SPESE CORRENTI**
**Istruzione pubblica** (scuola materna, elementare, media, assistenza scolastica)

**TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN**
**Unterrichtswesen** (Kindergarten, Volksschule, Mittelschule, Schulfürsorge)

**TITUL I - SPEISES CURENTES**
**Istruzion publica** (scolina, scola elementera, mesana, assist. scolastiga)

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.		
100010	1	Personale - retribuzioni	Personal - Entlohnung	Personal - paiamënc	0,00	<b>0,00</b>	102.900,00	<b>97.771,48</b>
100010	2	Personale - straordinari	Personal - Überstunden	Personal - lëur ora d'ëura	0,00	<b>0,00</b>	800,00	<b>800,00</b>
100010	3	Personale - contributi a carico ente	Personal - Abgaben zulasten der Verwaltung	Personal - cuntribuc a cëria dl'aministrazion	0,00	<b>0,00</b>	28.700,00	<b>26.726,28</b>
100010	4	Personal - indennità di missione e rimborsi	Personal - Reisekosten u. Taggelder	Personal - paiamënt per miscions y retudes	0,00	<b>0,00</b>	100,00	<b>28,50</b>
100010	5	Personale - Laborfond	Personal - Laborfond	Personal - Laborfond	2.000,00	<b>2.000,00</b>	2.500,00	<b>1.614,51</b>
100010	99	Corsi di aggiornamento e spese diverse	Lehrgänge u. sonstige Ausgaben	Cursc de ajurnamënt y spëises desvalives	0,00	<b>0,00</b>	200,00	<b>0,00</b>
100020	2	Riscaldamento	Heizung	Sciaudamënt	5.025,72	<b>5.025,72</b>	87.500,00	<b>79.540,19</b>
100020	3	Beni mobili e attrezzature	Möbel u. Einrichtungsgegenstände	Bëns movibli y njinies	6.269,50	<b>5.825,87</b>	15.000,00	<b>13.365,34</b>
100020	4	Manut. ord. immobili e attrezzature	Ord. Instandhalt. Immobilien u. Einrichtungsgegenstände	Manten. ord. imuvibli e enjinies	8.505,86	<b>7.209,45</b>	44.000,00	<b>43.367,15</b>
100020	7	Vestiaro	Bekleidung	Furnimënt	1.100,48	<b>1.100,48</b>	1.500,00	<b>591,50</b>
100020	20	Acquisto materiale didattico	Ankauf von Lehrmitteln	Cumpré material didatic	2.593,04	<b>2.593,04</b>	12.000,00	<b>12.000,00</b>
100020	22	Generi alimentari per la refezione	Lebensmittel für Ausspeisung	Maiadives per la refezion	10.595,40	<b>10.595,40</b>	57.000,00	<b>57.000,00</b>
100020	50	Spese per la festa degli alberi	Ausgaben fuer das Baumfest	Speises per la festa di lens	0,00	<b>0,00</b>	1.300,00	<b>778,87</b>
100020	99	Acquisti diversi	Verschiedene Ankäufe	Compres desvalives	703,20	<b>703,20</b>	1.500,00	<b>0,00</b>
100030	1	Telefono	Telefon	Telefon	0,00	<b>0,00</b>	5.500,00	<b>3.223,04</b>
100030	2	Energia elettrica	Strom	Strom	2.144,90	<b>2.144,90</b>	26.750,00	<b>26.750,00</b>
100030	3	Acqua	Wasser	Ega	2.000,00	<b>2.000,00</b>	4.000,00	<b>4.000,00</b>
100030	4	Appalto servizio pulizia locali	Vergabe des Reinigungsdienstes	Sëurandata dl servisc de netijia	1.044,00	<b>1.044,00</b>	14.000,00	<b>10.440,00</b>
100030	5	Assicurazione	Versicherungen	Seguranzes	0,00	<b>0,00</b>	1.710,00	<b>1.710,00</b>
100030	6	Smaltimento rifiuti	Müllentsorgung	Refudam	1.085,25	<b>1.085,25</b>	6.200,00	<b>6.200,00</b>
100030	99	Prestazione di servizi diversi	Verschiedene Dienstleistungen	Servijes desvalives	2.634,99	<b>2.634,99</b>	42.200,00	<b>41.606,92</b>
100050	27	Contrib. scuole materne	Beiträge an Kindergärten	Cuntribuc a scolines	0,00	<b>0,00</b>	3.700,00	<b>0,00</b>
100050	33	Contributo direzioni didattiche scuole elementari	Beiträge an Grundschuldirektionen	Cuntribut ala direzion didatica dla scola elementëra	0,00	<b>0,00</b>	19.500,00	<b>19.500,00</b>
100050	61	Rimborso al Comune di Castelrotto delle spese per i bambini residenti nel Comune di Ortisei che frequentano scuole materne del Comune di Castelrotto	Rückerstattung an die Gemeinde Kastelruth der Ausgaben für die in der Gemeinde St.Ulrich ansässigen Kinder, die Kindergärten der Gemeinde Kastelruth besuchen	Retuda al Chemun da Ciastel dla spëises per chindri nciasei tl Chemun de Urtijëi che va te scolines dl Chemun da Ciastel	25.000,00	<b>25.000,00</b>	25.000,00	<b>25.000,00</b>

**TITOLO I - SPESE CORRENTI**

**Istruzione pubblica** (scuola materna, elementare, media, assistenza scolastica)

**TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN**

**Unterrichtswesen** (Kindergarten, Volksschule, Mittelschule, Schulfürsorge)

**TITUL I - SPEISES CURENTES**

**Istruzion publica** (scolina, scola elementera, mesana, assist. scolastica)

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.		
100050	71	CONTRIBUTO DIREZIONI DIDATTICHE SCUOLE MEDIE	BEITRAG AN DIE SCHULDIREKTIONEN DER MITTELSCHULEN	CUNTRIBUT ALA DIREZIONS DIDATIGHES DLA SCOLES MESANES	55,00	<b>55,00</b>	9.000,00	<b>9.000,00</b>
100050	90	scuola elementare #Detrazione dalla quota pro capite delle spese assunte dalla Provincia: pulizia e personale ausiliario	Grundschule #Abzug von der Pro-Kopf-Quote der vom Land übernommenen Ausgaben: Reinigung und Hilfspersonal	scola elementera #Detrazion dala cuota pro capite dla speises seuranteutes dala Provinzia: netijia y personal ausilièr	97.505,82	<b>97.505,82</b>	100.348,00	<b>100.348,00</b>
100060	99	Interesse ammortamento mutui	Zinsen für Darlehenstilgungen	Fic amurtamënt mprèsc'	0,00	<b>0,00</b>	128.128,00	<b>128.127,59</b>
100090	1	Ammortamento beni mobili	Abschreibung von beweglichen Gütern	Amurtamënt de bëns imuvibli	0,00	<b>0,00</b>	16.794,00	<b>8.527,49</b>
100090	2	Ammortamento beni immobili	Abschreibung von unbeweglichen Gütern	Amurtamënt bëns imuvibli	0,00	<b>0,00</b>	15.513,00	<b>0,00</b>

<i>totale</i>	<i>Summe</i>	<i>endut</i>				
<b>TITOLO I - SPESE CORRENTI</b>	<b>TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN</b>	<b>TITUL I - SPEISES CURENTES</b>				
<b><i>Istruzione pubblica</i></b> (scuola materna, elementare, media, assistenza scolastica)	<b><i>Unterrichtswesen</i></b> (Kindergarten, Volksschule, Mittelschule, Schulfürsorge)	<b><i>Istruzion publica</i></b> (scolina, scola elementera, mesana, assist. scolastica)	168.263,16	<b>166.523,12</b>	773.343,00	<b>718.016,86</b>

**TITOLO I - SPESE CORRENTI**
**Cultura** (casa della cultura, biblioteca, promozione attività culturale)

**TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN**
**Kultur** (Kulturhaus, Bibliothek, Kulturförderung)

**TITUL I - SPEISES CURENTES**
**Cultura** (cèsa de cultura, bibliotek, sustèni ala cultura)

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion		Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz		
				previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.	
1870	39	Contributo al Circolo Artistico e Culturale per l'assunzione di una persona	Beitrag an den Kreis für Kunst und Kultur für die Anstellung einer Person	Cuntribut ala Lia Mostra d'Ert (Circolo) per tò su na persona	1.500,00	<b>1.500,00</b>	0,00	<b>0,00</b>
100010	1	Personale - retribuzioni	Personal - Entlohnung	Personal - païamënc	0,00	<b>0,00</b>	26.500,00	<b>26.169,71</b>
100010	2	Personale - straordinari	Personal - Überstunden	Personal - lëur ora d'ëura	0,00	<b>0,00</b>	1.500,00	<b>777,01</b>
100010	3	Personale - contributi a carico ente	Personal - Abgaben zulasten der Verwaltung	Personal - cuntribuc a cèria d'aministrazion	0,00	<b>0,00</b>	7.000,00	<b>6.835,83</b>
100010	5	Personale - Laborfond	Personal - Laborfond	Personal - Laborfond	0,00	<b>0,00</b>	700,00	<b>0,00</b>
100020	2	Riscaldamento	Heizung	Sciaudamënt	1.012,41	<b>1.012,41</b>	21.000,00	<b>18.699,71</b>
100020	3	Beni mobili e attrezzature	Möbel u. Einrichtungsgegenstände	Bëns movibli y njinies	727,75	<b>727,75</b>	2.000,00	<b>1.878,24</b>
100020	4	Manut. ord. immobili e attrezzature	Ord. Instandhalt. Immobilien u. Einrichtungsgegenstände	Manten. ord. imuvibli e enjinies	3.591,59	<b>1.307,11</b>	19.000,00	<b>19.000,00</b>
100020	99	Acquisti diversi	Verschiedene Ankäufe	Compres desvalives	179,00	<b>179,00</b>	5.000,00	<b>4.973,73</b>
100030	1	Telefono	Telefon	Telefon	0,00	<b>0,00</b>	1.000,00	<b>409,51</b>
100030	2	Energia elettrica	Strom	Strom	0,00	<b>0,00</b>	24.500,00	<b>24.500,00</b>
100030	3	Acqua	Wasser	Ega	2.182,78	<b>2.182,78</b>	5.000,00	<b>5.000,00</b>
100030	5	Assicurazione	Versicherungen	Seguranzes	0,00	<b>0,00</b>	990,00	<b>990,00</b>
100030	6	Smaltimento rifiuti	Müllentsorgung	Refudam	2.000,00	<b>569,36</b>	3.000,00	<b>690,35</b>
100030	55	Spese per mostre, esposizioni e rappresentazioni culturali (UT)	Ausgaben für kulturelle Ausstellungen und Vorführungen (UT)	Spëises per mostres y rapresentazions cultureles (UT)	0,00	<b>0,00</b>	15.950,00	<b>1.300,00</b>
100030	98	Manifestazioni per il centenario del conferimento del titolo di borgata al Comune di Ortisei (UT)	Veranstaltungen zum 100. Jubiläum	Manifestazions per i 100 ani de	0,00	<b>0,00</b>	22.350,00	<b>22.333,90</b>
100040	99	Fitti passivi diversi	Verschiedene Mieten	Fic passifs desv.	6.839,33	<b>6.839,33</b>	15.828,00	<b>13.575,84</b>
100050	4	Contributo straord. al Museo de Gherdëina (UT)	Ausserord. Beitrag ans Museum de Gherdëina (UT)	Cuntribut straord. al Museum de Gherdëina (UT)	0,00	<b>0,00</b>	5.000,00	<b>5.000,00</b>
100050	5	Contributo straord. al Coro giovanile (UT)	Ausserord. Beitrag an den Jugendchor (UT)	Cuntribut straord. al Cor di Jëuni (UT)	0,00	<b>0,00</b>	500,00	<b>500,00</b>
100050	23	Contrib. biblioteche scolastiche e popolari	Beiträge für Schul- u. Volksbibliotheken	Cuntribuca ala bibliotekes de scola y populères	0,00	<b>0,00</b>	34.000,00	<b>34.000,00</b>
100050	25	Contributi per le attività culturali	Beiträge für kulturelle Tätigkeiten	Cuntribuc per la ativiteies cultureles	0,00	<b>0,00</b>	17.900,00	<b>17.870,00</b>
100050	31	Contributi straord. per le attività culturali (UT)	Ausserord. Beiträge für kulturelle Tätigkeiten (UT)	Cuntribuc straord. per ativiteies cultureles (UT)	0,00	<b>0,00</b>	200,00	<b>200,00</b>
100050	42	Contrib. musei e pinacoteche	Beiträge für Museen u. Pinakotheken	Cuntribuc a museums y pinacoteches	0,00	<b>0,00</b>	5.290,00	<b>5.290,00</b>

**TITOLO I - SPESE CORRENTI**
**Cultura** (casa della cultura, biblioteca, promozione attività culturale)

**TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN**
**Kultur** (Kulturhaus, Bibliothek, Kulturförderung)

**TITUL I - SPEISES CURENTES**
**Cultura** (cësa de cultura, bibliotek, sustëni ala cultura)

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.		
100050	46	Contributo straord. alla Union Generela di Ladins (UT)	Ausserord. Beitrag an die Union Generela di Ladins (UT)	Cuntribut straord. ala Union Generela di Ladins (UT)	0,00	<b>0,00</b>	1.000,00	<b>1.000,00</b>
100050	51	Contributo straord. all'Associazione teatrale (UT)	Ausserord. Beitrag an den Theaterverein (UT)	Cuntribut straord. ala Lia dl teater (UT)	0,00	<b>0,00</b>	3.500,00	<b>3.500,00</b>
100050	54	Contributo al Comitato per la promozione culturale (in parte entrata cap. 225/7)	Beitrag an den Bildungsausschuss	Cuntribut al Cunité per la promozion culturela	0,00	<b>0,00</b>	20.721,00	<b>20.721,00</b>
100050	56	Trasferimento a copertura disavanzo di gestione biblioteca pubblica (UT)	Zuweisung zur Deckung des Verwaltungsabganges der oeffentl. Bibliothek (UT)	Curida dl defizit de meneda dla biblioteca pubblica (UT)	0,00	<b>0,00</b>	29.481,00	<b>29.480,71</b>
100050	57	Contributo straord. al gruppo di ballo per bambini e giovani Gardena (UT)	Ausserord. Beitrag an die Kinder- und Jugendtanzgruppe Gröden (UT)	Cuntribut straord. ala grupa da bal per chindri y jëuni Gherdeina (UT)	0,00	<b>0,00</b>	250,00	<b>250,00</b>
100050	66	Contributo straord. al Corpo musicale (UT)	Ausserord. Beitrag an den Musikverein (UT)	Cuntribut straord. ala Mujiga (UT)	6.000,00	<b>6.000,00</b>	2.500,00	<b>2.500,00</b>
100050	67	Contributo straordinario all'organizzazione giovanile Nëus Jëuni Gherdëina (UT)	Ausserord. Beitrag an die Jugendorganistion Nëus Jëuni Gherdëina (UT)	Cuntribut straord. al'organsazion Nëus Jëuni Gherdëina (UT)	1.694,00	<b>1.384,81</b>	0,00	<b>0,00</b>
100050	72	Contributo per settimane musicali gardenesi	Beitrag fuer Groedner Konzertwochen	Cuntribut per Enes de Mujiga de Gherdeina	0,00	<b>0,00</b>	5.200,00	<b>5.200,00</b>
100050	73	Contributi ai complessi musicali	Beitraege an musikalische Vereinigungen	Cuntribuc a lies de mujiga.	0,00	<b>0,00</b>	2.980,00	<b>2.980,00</b>
100050	74	Contributo al coro parrocchiale	Beitrag an den Kirchenchor	Cuntribut al cor de dlieja	0,00	<b>0,00</b>	1.690,00	<b>1.690,00</b>
100050	75	Contributo al Circolo Artistico e Culturale per l'assunzione di una persona	Beitrag an den Kreis für Kunst und Kultur für die Anstellung einer Person	Cuntribut ala Lia Mostra d'Ert (Circolo) per tò su na persona	1.500,00	<b>1.500,00</b>	1.500,00	<b>0,00</b>
100050	76	Concorso spese per corsi musicali	Spesenbeitrag fuer die Musikkurse	Cuntribut de speisa per cursc de mujiga	0,00	<b>0,00</b>	12.500,00	<b>9.982,50</b>
100050	95	Contributo straord. al gruppo dei chierichetti (UT)	Ausserord. Beitrag zugunsten der Ministrantengruppe (UT)	Cuntribut straord. ala grupa di ministronc (UT)	250,00	<b>250,00</b>	0,00	<b>0,00</b>
100070	1	Imposta regionale sulle attività produttive (I.R.A.P.)	Wertschöpfungssteuer	Chëuta regionela sula ativateies produtives (I.R.A.P.)	0,00	<b>0,00</b>	2.250,00	<b>2.188,43</b>
100090	2	Ammortamento beni immobili	Abschreibung von unbeweglichen Gütern	Amurtamënt bëns imuvibli	0,00	<b>0,00</b>	8.323,00	<b>0,00</b>

**totale**  
**TITOLO I - SPESE CORRENTI**
**Summe**  
**TITEL I - LAUFENDE**  
**AUSGABEN**
**endut**  
**TITUL I - SPEISES CURENTES**

Kapitel capitolo capitul	Art.	TITOLO I - SPESE CORRENTI	TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN	TITUL I - SPEISES CURENTES	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz	
		<u>Cultura</u> (casa della cultura, biblioteca, promozione attività culturale)	<u>Kultur</u> (Kulturhaus, Bibliothek, Kulturförderung)	<u>Cultura</u> (cësa de cultura, bibliotech, sustëni ala cultura)	previsioni/Voranschläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voranschläge	impegni / Verpflicht.
Beschreibung / descrizione / descrizion								
		<u>Cultura</u> (casa della cultura, biblioteca, promozione attività culturale)	<u>Kultur</u> (Kulturhaus, Bibliothek, Kulturförderung)	<u>Cultura</u> (cësa de cultura, bibliotech, sustëni ala cultura)	27.476,86	23.452,55	326.103,00	289.486,47

## TITOLO I - SPESE CORRENTI

## Sport e ricreazione

## TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN

## Sport und Erholung

## TITUL I - SPEISES CURENTES

## Sport

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion		Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz		
				previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.	
2020	2	sport #RISCALDAMENTO	Sport #HEIZUNG	sport # sciaudamënt	14,00	14,00	0,00	0,00
2020	4	sport #MANUT.ORD.IMMOBILI E ATTREZZATURE	Sport #ORD.INSTAN.IMMOBILIEN U. EINRICHTUNGSgegenSTÄNDE	sport #manut.ord.de imuvibli y enjinies	107,21	107,21	0,00	0,00
100020	2	Riscaldamento	Heizung	Sciaudamënt	0,00	0,00	2.000,00	183,98
100020	4	Manut. ord. immobili e attrezzature	Ord. Instandhalt. Immobilien u. Einrichtungsggegenstände	Manten. ord. imuvibli e enjinies	0,00	0,00	10.000,00	8.341,63
100020	99	Acquisti diversi	Verschiedene Ankäufe	Compres desvalives	0,00	0,00	2.000,00	1.126,00
100030	2	Energia elettrica	Strom	Strom	683,03	683,03	4.500,00	4.500,00
100030	5	Assicurazione	Versicherungen	Seguranzas	0,00	0,00	309,00	309,00
100030	99	Prestazione di servizi diversi	Verschiedene Dienstleistungen	Servijes desvalives	0,00	0,00	1.000,00	373,33
100050	7	Contributo straord. al Volley Gherdeina (UT)	Ausserord. Beitrag an Volley Gherdeina (UT)	Cuntribut straord. al Volley Gherdeina (UT)	0,00	0,00	4.000,00	4.000,00
100050	10	Contributo per la manifestazione di pattinaggio artistico	Beitrag für die Eiskunstlaufveranstaltung	Cuntribut per la manifestazion de jadiné artistich	0,00	0,00	1.440,00	1.439,20
100050	22	Contrib. attività sportive	Beiträge für sportliche Tätigkeiten	Cuntrib. per ativateies sportives	0,00	0,00	26.250,00	26.250,00
100050	41	Contributo straord. al Parapendio Club Gherdeina (UT)	Ausserord. Beitrag an den Parapendio Club Gherdeina (UT)	Cuntribut straord. al Parapendio Club Gherdeina (UT)	0,00	0,00	500,00	500,00
100050	62	Contributo straord. allo Sci Club Gardena (UT)	Ausserord. Beitrag an den Ski Club Gröden (UT)	Cuntribut straord. al Ski Club Gherdeina (UT)	0,00	0,00	2.516,00	2.516,00
100050	64	Contributo straord. per la sezione sportiva nell' I.T.C. (UT)	Ausserord. Beitrag für die sportliche Sektion in der Handelsoberschule (UT)	Cuntribut straord. per la sezion sportiva tl' I.T.C. (UT)	0,00	0,00	1.500,00	1.500,00
100050	77	Contributo per torneo femminile	Beitrag für Damenturnier	Cuntribut per turnoi d'eiles	0,00	0,00	7.201,00	7.201,00
100060	99	Interesse ammortamento mutui	Zinsen für Darlehenstilgungen	Fic amurtamënt mprësc'	0,00	0,00	37.503,00	37.502,54
100090	1	Ammortamento beni mobili	Abschreibung von beweglichen Gütern	Amurtamënt de bëns imuvibli	0,00	0,00	2.281,00	0,00
100090	2	Ammortamento beni immobili	Abschreibung von unbeweglichen Gütern	Amurtamënt bëns imuvibli	0,00	0,00	4.218,00	0,00

<i>totale</i>	<i>Summe</i>	<i>endut</i>					
<b>TITOLO I - SPESE CORRENTI</b>	<b>TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN</b>	<b>TITUL I - SPEISES CURENTES</b>					
<b>Sport e ricreazione</b>	<b>Sport und Erholung</b>	<b>Sport</b>	804,24	804,24	107.218,00	95.742,68	

TITOLO I - SPESE CORRENTI		TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN	TITUL I - SPEISES CURENTES	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz		
Turismo		Tourismus	Turism	previsioni/Voranschläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voranschläge	impegni / Verpflicht.	
Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion						
2260	94	Concorso spese per servizi locali scibus	Spesenbeitrag fuer oertliche Skibusdienste	Cuntribuzion per servijes de skibus tl luech	19.161,76	<b>19.161,76</b>	0,00	<b>0,00</b>
100030	99	Prestazione di servizi diversi	Verschiedene Dienstleistungen	Servijes desvalives	749,07	<b>749,07</b>	6.000,00	<b>4.807,00</b>
100050	3	Contributo straord. per la manifestazione X-Mas on Ice (UT)	Ausserord. Beitrag für die Veranstaltung X-Mas on Ice (UT)	Cuntribut straord. per la manifestazion X-Mas on Ice (UT)	0,00	<b>0,00</b>	926,00	<b>925,89</b>
100050	11	Contributo straord. per manifestazione sci di fondo Gardena Sprint (UT)	Ausserord. Beitrag für Langlaufveranstaltung Gröden Sprint (UT)	Cuntribut straord. per manifestazion de podejè Gherdeina Sprint (UT)	1.807,00	<b>1.807,00</b>	926,00	<b>925,89</b>
100050	12	Contributo straord. per l'organizzazione della giornata riservata ai ciclisti (chiusura dei passi al traffico) (UT)	Ausserord. Beitrag für die Veranstaltung des Radltag (Schliessung der Passstrassen für den motorisierten Verkehr) (UT)	Cuntribut straord. per meter a ji l di dla rodes (zaré i pasc ai auti) (UT)	0,00	<b>0,00</b>	4.409,00	<b>4.409,00</b>
100050	15	Contributo straord. per la festa per i 40 anni della FIS (UT)	Ausserord. Beitrag für das Fest für die 40 Jahre der FIS (UT)	Cuntribut straord. per la festa per i 40 ani dla FIS (UT)	3.318,00	<b>3.318,00</b>	1.000,00	<b>1.000,00</b>
100050	16	Contributo straord. per Gardena Ciasp (Ciaspolada) (UT)	Ausserord. Beitrag für Gröden Ciasp (Ciaspolada) (UT)	Cuntribut straord. per Gherdeina Ciasp (Ciaspolada) (UT)	378,00	<b>378,00</b>	386,00	<b>386,00</b>
100050	17	Contributo strarod. per Gardena Extrem Marathon (corsa in montagna) (UT)	Ausserord. Beitrag für Gröden Extrem Marathon (Berglauf) (UT)	Cuntribut straord. per Gherdeina Extrem Marathon (sauté) (UT)	0,00	<b>0,00</b>	1.125,00	<b>1.125,00</b>
100050	18	Contributo per la gara di sci Gardenissima	Beitrag für das Skirennen Gardenissima	Cuntribut per la garejeda de ski Gardenissima	0,00	<b>0,00</b>	1.544,00	<b>1.543,15</b>
100050	26	Contributo Associazione turistica (vedi turismo + smalt.rifiuti)	Beitrag Tourismusverein (siehe Tourismus + Müllentsorgung)	Cuntribut Assoziazion turistica (cela turism + refudam)	0,00	<b>0,00</b>	41.748,00	<b>41.748,00</b>
100050	58	Contributo straord. all'Associazione turistica per la festa di carnevale (UT)	Ausserord. Beitrag an den Tourismusverein für das Faschingsfest (UT)	Cuntribut straord. ala Lia per l turism per la festa de carnesciá (UT)	0,00	<b>0,00</b>	3.000,00	<b>3.000,00</b>
100050	65	Contributo straord. per il per il ritiro estivo d'allenamento squadra calcistica di serie A (UT)	Ausserord. Beitrag für das Sommertrainingslager eines Serie A-Fußballclubs (UT)	Cuntribut straord. per l camp d'alenament d'instá de na squadra dal juech dal palè de serie A (UT)	0,00	<b>0,00</b>	3.386,00	<b>3.315,53</b>
100050	68	Contributo straord. all'Associazione turistica per sculture in ghiaccio (UT)	Ausserord. Beitrag an den Tourismusverein für Eisskulpturen (UT)	Cuntribut straord. al'Asoziazion per l turism per scultures de dlacia (UT)	0,00	<b>0,00</b>	2.460,00	<b>2.460,00</b>
100050	78	Contributo per gara di discesa libera di coppa del mondo	Beitrag fuer Weltcupabfahrtsrennen	Cuntribut per garejeda de schi de copa dl mond	3.985,33	<b>3.985,33</b>	25.753,00	<b>21.580,65</b>
100050	79	Concorso spese per servizi locali scibus	Spesenbeitrag fuer oertliche Skibusdienste	Cuntribuzion per servijes de skibus tl luech	0,00	<b>0,00</b>	75.000,00	<b>75.000,00</b>
100050	80	Contributo straord. alla Associazione turistica (UT)	Ausserord. Beitrag an den Tourismusverein (UT)	Cuntribut straord. ala Lia per l turism (UT)	0,00	<b>0,00</b>	13.862,00	<b>13.861,15</b>
100050	81	Contributo ordinario ai club alpini	Ordentlicher Beitrag an die Alpenvereine	Cuntribut ordinar ai club alpins	0,00	<b>0,00</b>	1.827,00	<b>1.827,00</b>



TITOLO I - SPESE CORRENTI		TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN		TITUL I - SPEISES CURENTES		Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz				
Turismo		Tourismus		Turism								
Kapitel	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion										
capitolo					previsioni/Voranschläge		impegni / Verpflicht.		previsioni/Voranschläge		impegni / Verpflicht.	
capitul												
100050	82	Contributo straord. alla Lia da Mont Val Gardena (UT)	Ausserord. Beitrag an den Alpenverein Gröden (UT)	Cuntribut straord. ala Lia da Mont de Gherdeina (UT)	0,00	0,00	2.721,00	2.720,25				
100050	96	Contributo straord. per manifestazione di atletica (UT)	Ausserord. Beitrag für Athletikveranstaltung (UT)	Cuntribut straord. per manifestazion de atletica (UT)	0,00	0,00	1.016,00	1.016,00				
100050	97	Contributo straord. per trasmissione televisiva (UT)	Ausserord. Beitrag für Fernsehsendung (UT)	Cuntribut straord. per trasmiscion televisiva (UT)	0,00	0,00	2.205,00	2.204,50				
		<i>totale</i>	<i>Summe</i>	<i>endut</i>								
		<b>TITOLO I - SPESE CORRENTI</b>	<b>TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN</b>	<b>TITUL I - SPEISES CURENTES</b>								
		<b>Turismo</b>	<b>Tourismus</b>	<b>Turism</b>	29.399,16	29.399,16	189.294,00	183.855,01				

**TITOLO I - SPESE CORRENTI**  
**Viabilità** (strade e piazze,  
 illuminazione pubblica, trasporti)

**TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN**  
**Strassenwesen** (Strassen und  
 Plätze, öffentl. Beleuchtung,  
 Transporte)

**TITUL I - SPEISES CURENTES**  
**Stredes** (stredes y plazes,  
 iluminaz.pubblica, trasporc)

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.		
2400	97	viabilità' #FITTI PASSIVI DIVERSI	Strassenwesen #VERSCHIEDENE MIETEN	stredes y trettoires #fité da altri	10,00	<b>10,00</b>	0,00	<b>0,00</b>
2570	98	trasporti #GARDENA NIGHT BUS	Transport #GARDENA NIGHT BUS	transport #GARDENA NIGHT BUS	1.975,86	<b>1.975,86</b>	0,00	<b>0,00</b>
100010	1	Personale - retribuzioni	Personal - Entlohnung	Personal - paiamënc	0,00	<b>0,00</b>	145.000,00	<b>145.000,00</b>
100010	2	Personale - straordinari	Personal - Überstunden	Personal - lëur ora d'ëura	0,00	<b>0,00</b>	10.000,00	<b>8.232,61</b>
100010	3	Personale - contributi a carico ente	Personal - Abgaben zulasten der Verwaltung	Personal - cuntribuc a cëria d'l'aministrazion	5.842,17	<b>5.842,17</b>	42.750,00	<b>42.750,00</b>
100010	4	Personal - indennità di missione e rimborsi	Personal - Reisekosten u. Taggelder	Personal - paiamënt per miscions y retudes	0,00	<b>0,00</b>	500,00	<b>273,84</b>
100010	5	Personale - Laborfond	Personal - Laborfond	Personal - Laborfond	0,00	<b>0,00</b>	3.700,00	<b>2.966,02</b>
100010	28	Servizio di reperibilità	Bereitschaftsdienst	Servisc de vester njiniei	2.435,00	<b>0,00</b>	14.000,00	<b>11.473,31</b>
100010	32	Buoni pasti ai dipendenti	Essensgutscheine an die Bediensteten	bonns per l maië per i dependënc	0,00	<b>0,00</b>	300,00	<b>0,00</b>
100010	99	Corsi di aggiornamento e spese diverse	Lehrgänge u. sonstige Ausgaben	Cursc de ajurnamënt y spëises desvalives	0,00	<b>0,00</b>	200,00	<b>0,00</b>
100020	2	Riscaldamento	Heizung	Sciaudamënt	225,65	<b>225,65</b>	5.000,00	<b>4.598,57</b>
100020	3	Beni mobili e attrezzature	Möbel u. Einrichtungsgegenstände	Bëns muvibli y njinies	157,41	<b>157,41</b>	17.500,00	<b>17.500,00</b>
100020	4	Manut. ord. immobili e attrezzature	Ord. Instandhalt. Immobilien u. Einrichtungsgegenstände	Manten. ord. imuvibli e enjinies	11.548,97	<b>11.548,97</b>	18.400,00	<b>18.400,00</b>
100020	5	Carburante autotrazione	Treibstoff	Ciarburant	708,39	<b>708,39</b>	10.000,00	<b>10.000,00</b>
100020	6	Manutenzione ordinaria veicoli	Ordentl. Instandhaltung der Kraftfahrzeuge	Mantenimënt normal di auti	130,59	<b>130,59</b>	23.000,00	<b>23.000,00</b>
100020	7	Vestiaro	Bekleidung	Furnimënt	616,90	<b>616,90</b>	3.500,00	<b>3.186,11</b>
100020	25	Segnaletica stradale	Strassenbeschilderung	Seniai de streda	3.439,50	<b>3.439,50</b>	36.000,00	<b>35.036,85</b>
100020	26	Spese sgombero neve	Ausgaben für den Schneeräumungsdienst	Spëises per rumé la nëif	9.066,00	<b>1.438,80</b>	22.000,00	<b>19.638,46</b>
100020	30	Manutenzione ordinaria di strade interne e piazze	Ordentliche Instandhaltung der Straßen und Plätze	Manut. ord. dla stredes y plazes	4.353,35	<b>4.353,35</b>	120.078,14	<b>119.562,78</b>
100020	51	Spese per parcheggi pubblici a tariffa	Ausgaben für öffentliche gebührenpflichtige Parkplätze	Spëises per parcs publics a paiamënt	0,00	<b>0,00</b>	5.000,00	<b>4.663,08</b>
100020	52	Spese per parcheggi pubblici per l'acquietamento del traffico (zone blu)	Ausgaben für öffentl. Parkplätze zur Verkehrsverminderung (blaue Zonen)	Speises per la plazes publics da lascé auti per smendri l trafich (raions brumes)	0,00	<b>0,00</b>	3.000,00	<b>3.000,00</b>
100020	99	Acquisti diversi	Verschiedene Ankäufe	Compres desvalives	3,50	<b>3,50</b>	2.000,00	<b>2.000,00</b>
100030	1	Telefono	Telefon	Telefon	0,00	<b>0,00</b>	2.300,00	<b>1.535,87</b>
100030	2	Energia elettrica	Strom	Strom	7.253,23	<b>6.336,29</b>	60.300,00	<b>59.343,56</b>

**TITOLO I - SPESE CORRENTI**  
**Viabilità** (strade e piazze,  
illuminazione pubblica, trasporti)

**TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN**  
**Strassenwesen** (Strassen und  
Plätze, öffentl. Beleuchtung,  
Transporte)

**TITUL I - SPEISES CURENTES**  
**Stredes** (stredes y plazes,  
iluminaz.publica, trasporc)

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion		Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz		
				previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.	
100030	3	Acqua	Wasser	Ega	0,00	<b>0,00</b>	2.200,00	<b>2.200,00</b>
100030	5	Assicurazione	Versicherungen	Seguranzas	0,00	<b>0,00</b>	9.005,00	<b>9.005,00</b>
100030	7	Appalto serv. manutenzione ordinaria	Vergabe für ordentliche Instandhaltung	Sëurandata dla manutenz. ord.	10.800,00	<b>10.800,00</b>	10.800,00	<b>10.800,00</b>
100030	25	Appalto serv. sgombero neve	Vergabe des Schneeräumungsdienstes	Sëurandata dl servisc de rumeda dla nëif	1.746,71	<b>1.746,71</b>	18.000,00	<b>16.709,19</b>
100030	60	GARDENA NIGHT BUS	GARDENA NIGHT BUS	GARDENA NIGHT BUS	11.828,18	<b>11.500,00</b>	15.000,00	<b>15.000,00</b>
100030	99	Prestazione di servizi diversi	Verschiedene Dienstleistungen	Servijes desvalives	3.025,50	<b>3.025,50</b>	3.000,00	<b>2.916,77</b>
100040	98	viabilità' #FITTI PASSIVI DIVERSI (La Curta)	Straßenwesen #VERSCHIEDENE MIETEN (La Curta)	stredes y trettoires #fité da altri (La Curta)	14.556,65	<b>14.556,65</b>	56.034,00	<b>56.033,10</b>
100040	99	Fitti passivi diversi	Verschiedene Mieten	Fic passifs desv.	0,00	<b>0,00</b>	15,00	<b>5,00</b>
100060	99	Interesse ammortamento mutui	Zinsen für Darlehenstilgungen	Fic amurtamënt mpräsc'	0,00	<b>0,00</b>	224.297,00	<b>224.296,11</b>
100070	1	Imposta regionale sulle attività produttive (I.R.A.P.)	Wertschöpfungssteuer	Chëuta regionela sula ativateies produtives (I.R.A.P.)	0,00	<b>0,00</b>	14.700,00	<b>14.656,78</b>
100090	1	Ammortamento beni mobili	Abschreibung von beweglichen Gütern	Amurtamënt de bëns imuvibli	0,00	<b>0,00</b>	20.300,00	<b>0,00</b>
100090	2	Ammortamento beni immobili	Abschreibung von unbeweglichen Gütern	Amurtamënt bëns imuvibli	0,00	<b>0,00</b>	54.129,00	<b>0,00</b>

<i>totale</i>	<i>Summe</i>	<i>endut</i>				
<b>TITOLO I - SPESE CORRENTI</b>	<b>TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN</b>	<b>TITUL I - SPEISES CURENTES</b>				
<b><u>Viabilità</u> (strade e piazze, illuminazione pubblica, trasporti)</b>	<b><u>Strassenwesen</u> (Strassen und Plätze, öffentl. Beleuchtung, Transporte)</b>	<b><u>Stredes</u> (stredes y plazes, iluminaz.publica, trasporc)</b>	89.723,56	<b>78.416,24</b>	972.008,14	<b>883.783,01</b>

**TITOLO I - SPESE CORRENTI**  
**Territorio ed ambiente**  
 (urbanistica, edilizia abitativa, protezione civile, servizio idrico integrato, servizio rifiuti, parchi e giardini)

**TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN**  
**Raumordnung und Umwelt**  
 (Raumordnung, soz. Wohnungsbau, Zivilschutz, Wasser u. Abwasser, Müllentsorgung, Parkanl. u. öff. Grün)

**TITUL I - SPEISES CURENTES**  
**Raion y ambient** (urbanistiga, frab.abitatif, prutezion zevila, ega da bever y eghes pazies, refudam, parchs y vért publich)

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			previsioni/Voranschläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voranschläge	impegni / Verpflicht.		
100010	1	Personale - retribuzioni	Personal - Entlohnung	Personal - paiamënc	0,00	0,00	55.200,00	52.831,06
100010	2	Personale - straordinari	Personal - Überstunden	Personal - lëur ora d'ëura	0,00	0,00	9.000,00	3.235,09
100010	3	Personale - contributi a carico ente	Personal - Abgaben zulasten der Verwaltung	Personal - cuntribuc a cëria dl'aministrazion	0,00	0,00	18.200,00	15.630,17
100010	4	Personal - indennità di missione e rimborsi	Personal - Reisekosten u. Taggelder	Personal - paiamënt per miscions y retudes	0,00	0,00	200,00	50,52
100010	99	Corsi di aggiornamento e spese diverse	Lehrgänge u. sonstige Ausgaben	Cursc de ajurnamënt y spëises desvalives	0,00	0,00	100,00	0,00
100020	2	Riscaldamento	Heizung	Sciaudamënt	329,61	329,61	2.000,00	2.000,00
100020	4	Manut. ord. immobili e attrezzature	Ord. Instandhalt. Immobilien u. Einrichtungsgegenstände	Manten. ord. imuvibli e enjinies	4.353,30	4.353,30	51.000,00	48.997,99
100020	5	Carburante autotrazione	Treibstoff	Ciarburant	260,65	260,65	6.000,00	4.403,22
100020	6	Manutenzione ordinaria veicoli	Ordentl. Instandhaltung der Kraftfahrzeuge	Mantenimënt normal di auti	0,00	0,00	8.800,00	3.811,38
100020	7	Vestiaro	Bekleidung	Furnimënt	250,00	250,00	250,00	52,38
100020	99	Acquisti diversi	Verschiedene Ankäufe	Compres desvalives	5.275,71	4.764,00	8.000,00	8.000,00
100030	1	Telefono	Telefon	Telefon	0,00	0,00	2.100,00	1.115,89
100030	3	Acqua	Wasser	Ega	339,61	339,61	500,00	500,00
100030	5	Assicurazione	Versicherungen	Seguranzes	0,00	0,00	1.580,00	1.580,00
100030	6	Smaltimento rifiuti	Müllentsorgung	Refudam	316,94	209,02	500,00	500,00
100030	24	Appalto serv. raccolta e trasporto rifiuti urbani	Vergabe Müllabfuhrdienst	Sëurandata dl servisc de mené demez l refudam	13.588,66	13.588,66	185.000,00	170.168,06
100030	61	Spese per gabinetti pubblici	Kläranlage #Ausgaben für öffentliche WCs	Speises per chegadoies publichs	986,16	986,16	2.000,00	526,08
100030	62	Concorso spese raccolta e trasporto rifiuti tossici	Spesenbeteiligung fuer Sammlung und Transport von Schadstoffen	Cuntribuzion speises per abineda y trasport refudam da tuesse	0,00	0,00	1.000,00	1.000,00
100030	64	APPALTO SERVIZIO DEPURAZIONE ACQUE	VERGABE DES WASSERKLÄRUNGSDIENSTES	APALT PER SARENÉ L' EGHES PAZIES	19.263,30	19.263,30	293.000,00	293.000,00
100030	65	SMALTIMENTO RIFIUTI URBANI	ENTSORGUNG HAUSMÜLL	Smaltimënt dl refudam	6.537,86	6.537,86	176.000,00	176.000,00
100030	66	Raccolta e smaltimento rifiuti biologici	Biomüllsamm- und entsorgung	Tò ite y mené demez refudam biologich	0,00	0,00	7.000,00	5.393,66
100030	99	Prestazione di servizi diversi	Verschiedene Dienstleistungen	Servijes desvalives	1.227,09	0,00	8.000,00	7.330,50
100040	99	Fitti passivi diversi	Verschiedene Mieten	Fic passifs desv.	0,00	0,00	905,00	892,67

**TITOLO I - SPESE CORRENTI**  
**Territorio ed ambiente**  
 (urbanistica, edilizia abitativa,  
 protezione civile, servizio idrico  
 integrato, servizio rifiuti, parchi e  
 giardini)

**TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN**  
**Raumordnung und Umwelt**  
 (Raumordnung, soz. Wohnungsbau,  
 Zivilschutz, Wasser u. Abwasser,  
 Müllentsorgung, Parkanl.  
 u. öff. Grün)

**TITUL I - SPEISES CURENTES**  
**Raion y ambient** (urbanistiga,  
 frab. abitativ, prutezion zevila, ega da  
 bever y eghes pazies, refudam,  
 parchs y vért public)

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			previsioni/Voranschläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voranschläge	impegni / Verpflicht.		
100050	24	Contrib. Corpo Vigili del Fuoco Volontario	Beitrag an die Freiwillige Feuerwehr	Cuntribut ai Destudafuech	0,00	0,00	7.040,00	7.040,00
100050	34	Contributo per il finanziamento del piano provinciale della gestione rifiuti (L.P. 25/09/2006, n. 4)	Spesenbeitrag für die Finanzierung des Abfallwirtschaftsplanes des Landes (L.G. 25/09/2006, Nr. 4)	Cuntribut per l'finanziamënt tl plan pruvinzial de gestion dl refudam (L.P. 25.09.2006 n. 4)	0,00	0,00	44.000,00	38.885,23
100050	35	Contributo spese provinciali impianti depurativi	Spesenbeitrag an das Land für Kläranlagen (L.G. Nr. 5/95)	Cuntribut per la spëises provinzieles per sarenées	85.000,00	76.082,32	85.000,00	85.000,00
100050	39	Concorso spese Consorzio intercom. raccolta rifiuti	Ausgabenbeteiligung am zwischengemeindlichen Konsortium für den Müllabfuhrdienst	Cuncors ala spëises dl Cunsorz interchem. per l'abineda dl refudam	0,00	0,00	2.000,00	2.000,00
100050	40	Concorso spese Consorzio smaltimento acque	Ausgabenbeteiligung am Abwasserverband	Cuncors ala spëises dl Cunsorz dl'eghes pazies	0,00	0,00	4.000,00	4.000,00
100050	89	Contributo straord. al Soccorso Alpino (UT)	Ausserord. Beitrag an den Bergrettungsdienst (UT)	Cuntribut straord. ai Judacrëp (UT)	1.180,00	1.180,00	6.000,00	6.000,00
100050	99	Trasferimenti e contributi diversi	Verschiedene Zuweisungen und Beiträge	Trasferimënc y cuntribuc desvalives	3.500,00	3.500,00	4.370,00	4.370,00
100060	99	Interesse ammortamento mutui	Zinsen für Darlehenstilgungen	Fic amurtamënt mprësc'	0,00	0,00	107.613,00	107.612,56
100070	1	Imposta regionale sulle attività produttive (I.R.A.P.)	Wertschöpfungssteuer	Chëuta regionela sula ativateies produtives (I.R.A.P.)	0,00	0,00	5.900,00	5.046,96
100070	99	Imposte e tasse diverse a carico dell'ente	Verschiedene Steuern und Gebühren zu Lasten der Verwaltung	Chëutes desvalives a cëria dl'ënt	0,00	0,00	691,00	690,20
100090	1	Ammortamento beni mobili	Abschreibung von beweglichen Gütern	Amurtamënt de bëns imuvibli	0,00	0,00	1.629,00	0,00
100090	2	Ammortamento beni immobili	Abschreibung von unbeweglichen Gütern	Amurtamënt bëns imuvibli	0,00	0,00	9.286,00	0,00

**totale**  
**TITOLO I - SPESE CORRENTI**

**Summe**  
**TITEL I - LAUFENDE**  
**AUSGABEN**

**endut**  
**TITUL I - SPEISES CURENTES**

## TITOLO I - SPESE CORRENTI

**Territorio ed ambiente**

(urbanistica, edilizia abitativa, protezione civile, servizio idrico integrato, servizio rifiuti, parchi e giardini)

## TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN

**Raumordnung und Umwelt**

(Raumordnung, soz. Wohnungsbau, Zivilschutz, Wasser u. Abwasser, Müllentsorgung, Parkanl. u. öff. Grün)

## TITUL I - SPEISES CURENTES

**Raion y ambient** (urbanistiga,

frab.abitatif, prutezion zevila, ega da bever y eghes pazies, refudam, parchs y vërt publich)

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			previsioni/Voranschläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voranschläge	impegni / Verpflicht.		
		<b><u>Territorio ed ambiente</u></b> (urbanistica, edilizia abitativa, protezione civile, servizio idrico integrato, servizio rifiuti, parchi e giardini)	<b><u>Raumordnung und Umwelt</u></b> (Raumordnung, soz. Wohnungsbau, Zivilschutz, Wasser u. Abwasser, Müllentsorgung, Parkanl. u. öff. Grün)	<b><u>Raion y ambient</u></b> (urbanistiga, frab.abitatif, prutezion zevila, ega da bever y eghes pazies, refudam, parchs y vërt publich)	142.408,89	131.644,49	1.113.864,00	1.057.663,62

TITOLO I - SPESE CORRENTI Settore sociale		TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN Sozialer Bereich	TITUL I - SPEISES CURENTES Ciamp soziel	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz		
Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion		previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.	
100020	2	Riscaldamento	Heizung	Sciaudamënt	1.856,50	<b>1.856,50</b>	13.000,00	<b>10.333,69</b>
100020	4	Manut. ord. immobili e attrezzature	Ord. Instandhalt. Immobilien u. Einrichtungsgegenstände	Manten. ord. imuvibli e enjinies	1.147,44	<b>1.147,44</b>	6.000,00	<b>3.162,66</b>
100020	99	Acquisti diversi	Verschiedene Ankäufe	Compres desvalives	0,00	<b>0,00</b>	1.000,00	<b>785,10</b>
100030	3	Acqua	Wasser	Ega	423,02	<b>423,02</b>	700,00	<b>700,00</b>
100030	4	Appalto servizio pulizia locali	Vergabe des Reinigungsdienstes	Sëurandata dl servisc de netijia	2.434,10	<b>2.434,10</b>	29.000,00	<b>23.021,80</b>
100030	6	Smaltimento rifiuti	Müllentsorgung	Refudam	293,28	<b>293,28</b>	500,00	<b>500,00</b>
100030	51	Servizio Cësa di pitli	Tagesmutterdienst Cësa di pitli	Servisc Cësa di pitli	8.792,86	<b>8.792,86</b>	5.200,00	<b>4.765,66</b>
100030	63	Assistenza pomeridiana di scolari elementari risp. di scuola media con difficoltà sociali/familiari	Nachmittagsbetreuung von Volks- bzw. Mittelschulkindern mit sozialen/familiären Schwierigkeiten	Assistënza via per l domesdi de sculeies elementèresc resp. de scola mesana cun deficulteies soziales/familières	900,00	<b>780,00</b>	624,00	<b>592,00</b>
100030	99	Prestazione di servizi diversi	Verschiedene Dienstleistungen	Servijes desvalives	0,00	<b>0,00</b>	1.000,00	<b>0,00</b>
100040	99	Fitti passivi diversi	Verschiedene Mieten	Fic passifs desv.	2.479,00	<b>2.479,00</b>	2.500,00	<b>2.500,00</b>
100050	29	Contributi mantenimento e assistenza bisognosi	Beiträge für den Unterhalt und die Betreuung mittelloser Personen	Cuntribuc mantenimënt y assistënza a chiche á debujën	7.926,18	<b>7.926,18</b>	105.000,00	<b>105.000,00</b>
100050	44	Contributo Comunità Comprensoriale serv. sociali	Beiträge an die Bezirksgemeinschaft für Sozialdienste	Cuntribuc ala Comunità de raion per servijes soziei	24.613,54	<b>16.876,32</b>	26.000,00	<b>19.851,21</b>
100050	52	Contributo straord. alle organizzazioni giovanili (UT)	Ausserord. Beitrag an die Jugendorganisationen (UT)	Cuntribut straord. ala organizacions di Jëuni (UT)	0,00	<b>0,00</b>	1.250,00	<b>1.250,00</b>
100050	59	Contributo straordinario ai Neus Jeuni Gherdeina (UT)	Ausserord. Beitrag an die Neus Jeuni Gherdeina (UT)	Cuntribut straord. ai Neus Jeuni Gherdeina (UT)	0,00	<b>0,00</b>	1.602,00	<b>1.601,16</b>
100050	83	Spese consorziali per la casa di riposo e degenza	Konsortialspesen fuer das Alters- und Pflegeheim	Speises cunsorzieles per la cesa de paussa y cura	0,00	<b>0,00</b>	20.014,00	<b>20.013,39</b>
100050	84	CONTRIBUTO ALL'ASSOCIAZIONE ALLEANZA PER IL CLIMA - ALTO ADIGE	ZUWEISUNG AN DEN VEREIN KLIMABÜNDNIS SÜDTIROL	CUNTRIBUT ALA LIA KLIMABÜNDNIS SÜDTIROL	0,00	<b>0,00</b>	700,00	<b>516,00</b>
100050	85	Contributo ordinario a favore delle organizzazioni giovanili (Neus Jeuni)	Ordentlicher Beitrag für Jugendorganisationen (Neus Jeuni)	Cuntribut ordinar per organizacions dla jeunanza (Neus Jeuni)	0,00	<b>0,00</b>	5.740,00	<b>5.740,00</b>
100050	99	Trasferimenti e contributi diversi	Verschiedene Zuweisungen und Beiträge	Trasferimënc y cuntribuc desvalives	0,00	<b>0,00</b>	10.000,00	<b>9.200,00</b>
100060	99	Interesse ammortamento mutui	Zinsen für Darlehenstilgungen	Fic amurtamënt mprësc'	0,00	<b>0,00</b>	159.513,00	<b>157.060,29</b>
100090	2	Ammortamento beni immobili	Abschreibung von unbeweglichen Gütern	Amurtamënt bëns imuvibli	0,00	<b>0,00</b>	1.401,00	<b>0,00</b>
100030	2	Energia elettrica	Strom	Strom	0,00	<b>0,00</b>	1.400,00	<b>821,46</b>
100090	2	Ammortamento beni immobili	Abschreibung von unbeweglichen Gütern	Amurtamënt bëns imuvibli	0,00	<b>0,00</b>	10,00	<b>0,00</b>
100030	99	Prestazione di servizi diversi	Verschiedene Dienstleistungen	Servijes desvalives	0,00	<b>0,00</b>	3.800,00	<b>3.601,50</b>

Kapitel capitolo capitul	Art.	TITOLO I - SPESE CORRENTI	TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN	TITUL I - SPEISES CURENTES	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz	
		Settore sociale	Sozialer Bereich	Ciamp soziel	<i>previsioni/Voran- schläge</i>	<i>impegni / Verpflicht.</i>	<i>previsioni/Voran- schläge</i>	<i>impegni / Verpflicht.</i>
		<i>totale</i>	<i>Summe</i>	<i>endut</i>				
		<i>TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN</i>	<i>TITUL I - SPEISES CURENTES</i>				
		<i>Settore sociale</i>	<i>Sozialer Bereich</i>	<i>Ciamp soziel</i>	50.865,92	43.008,70	395.954,00	371.015,92



## TITOLO I - SPESE CORRENTI

**Sviluppo economico** (industria, commercio, artigianato, agricoltura, bosco)

## TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN

**Wirtschaftliche Entwicklung** (Industrie, Handel, Handwerk, Landwirtschaft, Wald)

## TITUL I - SPEISES CURENTES

**Svilup ecunomich** (endustria, cumerz, artejanat, lèur da paur, bòsch)

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.		
100030	32	Taglio boschi ordinario	Ordentliche Holzschlägerung	Tai ord. de leniam	10.592,40	<b>9.351,14</b>	30.000,00	<b>9.121,62</b>
100050	6	Contributo straord. per mostra di presepi di produzione locale (UT)	Ausserord. Beitrag für Krippenausstellung heimischer Herstellung (UT)	Cuntribut straord. per mostra de criples de Gherdeina (UT)	0,00	<b>0,00</b>	3.300,00	<b>2.782,21</b>
100050	43	Contributi ad organizzazioni agrarie	Beiträge an Argarvereinigungen	Cuntribuc a organizziions de paures	0,00	<b>0,00</b>	3.670,00	<b>3.670,00</b>
100050	86	Mattatoio sovracomunale a Castelrotto: contributo per la gestione	Übergemeindlicher Schlachthof in Kastelruth: Führungsbeitrag	Becaria seurachemunela a Ciastel: cuntribut per la gestion	0,00	<b>0,00</b>	4.730,00	<b>4.729,46</b>
100050	87	Contributo straordinario alla associazione artigiani (Unika) (UT)	Ausserordentlicher Beitrag an Handwerkerverband (Unika) (UT)	Cuntribut straordinar ala lia di artejans (Unika) (UT)	8.137,00	<b>8.137,00</b>	8.137,00	<b>8.137,00</b>
100050	88	Contributo alla associazione artigiani in pensione della Val Gardena	Beitrag an die Althandwerkervereinigung Grödens	Cuntribut ala lia di artejans n pension de Gherdeina	0,00	<b>0,00</b>	670,00	<b>670,00</b>
100050	92	Contributo di sostegno all'Associazione produttori sculture in legno Gardena Art (UT)	Förderbeitrag an den Holzschnitzerei Werkstätten Verband Gardena Art (UT)	Cuntribut de susteni ala Lia dla berstots de scultures de len Gardena Art (UT)	0,00	<b>0,00</b>	2.500,00	<b>2.500,00</b>
100050	99	Trasferimenti e contributi diversi	Verschiedene Zuweisungen und Beiträge	Trasferimènc y cuntribuc desvalives	0,00	<b>0,00</b>	1.980,00	<b>1.980,00</b>
100060	99	Interesse ammortamento mutui	Zinsen für Darlehenstilgungen	Fic amurtamènt mprèsc'	0,00	<b>0,00</b>	231,00	<b>231,00</b>
100090	2	Ammortamento beni immobili	Abschreibung von unbeweglichen Gütern	Amurtamènt bèns imuvibli	0,00	<b>0,00</b>	377,00	<b>0,00</b>

<i>totale</i>	<i>Summe</i>	<i>endut</i>				
<b>TITOLO I - SPESE CORRENTI</b>	<b>TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN</b>	<b>TITUL I - SPEISES CURENTES</b>				
<b>Sviluppo economico</b> (industria, commercio, artigianato, agricoltura, bosco)	<b>Wirtschaftliche Entwicklung</b> (Industrie, Handel, Handwerk, Landwirtschaft, Wald)	<b>Svilup ecunomich</b> (endustria, cumerz, artejanat, lèur da paur, bòsch)	18.729,40	<b>17.488,14</b>	55.595,00	<b>33.821,29</b>

<i>totale</i>	<i>Summe</i>	<i>endut</i>				
<b>TITOLO I - SPESE CORRENTI</b>	<b>TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN</b>	<b>TITUL I - SPEISES CURENTES</b>	914.599,19	<b>866.218,44</b>	6.016.222,14	<b>5.548.901,65</b>

**TITOLO II - SPESE IN CONTO  
CAPITALE (INVESTIMENTI)**

**Amministrazione generale**  
(organi istituzionali, uffici comunali,  
beni demaniali e patrimoniali)

**TITEL II - AUSGABEN AUF  
KAPITALKONTO  
(INVESTITIONEN)**

**Allgemeine Verwaltung**  
(Verwaltungsorgane,  
Gemeindeämter, Domänen- und  
Vermögensgüter)

**TITUL II - SPEISES SUN CONT  
CAPITAL (NVESTIZIONS)**

**Aministrazion generela** (organns  
istituzionei, ufizies chemunei, bëns  
patrimonei)

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.		
6400	4	Risanamento dell'impianto sanitario dell'edificio ex scuola elementare	Sanierung der sanitären Anlage des Ex-Volksschulgebäudes	Ressanament dl emplant saniter dl'ex scola elementera	31.009,53	0,00	0,00	0,00
6700	1	Sostituzione delle finestre del municipio	Austausch der Fenster des Rathauses	Mudé ora i vieresc dla cesa de chemun	146.408,00	146.176,78	5.000,00	0,00
200010	0	Acquisto, costruzione e manutenzione immobili	Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern	Compra, costruzion y manutenzion de imuvibli	9.423,00	9.423,00	17.340,00	17.339,76
200010	7	Ristrutturazione e risanamento dell'edificio ex scuola elementare	Umbau und Sanierung des Ex-Volksschulgebäudes	Restruturé y cumedé la frabiga ex scola elementera	0,00	0,00	76.000,00	75.303,44
200010	20	Ricostruzione del rifugio su Rasciesa di fuori	Wiederaufbau der Schutzhütte auf Ausserraschötz	Fé su da nuef la utia da mont sun Resciesa dedora	0,00	0,00	56.000,00	54.101,76
200010	23	Risanamento dell'ufficio di segreteria nel municipio	Sanierung des Sekretariatsbüros im Rathaus	Cumedè l ufiz de secretariat tla cèsa de chemun	0,00	0,00	70.000,00	69.911,20
200050	0	Acquisto e manutenzione mobili, macchine e attrezzature	Ankauf von beweglichen Gütern, Maschinen, technisch-wissenschaftlichen Geräten	Compra y manutenz. de muvibli, mascins y enjinies	0,00	0,00	22.500,00	20.756,00
200050	1	Acquisto e manutenzione straordinaria di apparecchiature informatiche e relative applicazioni	Ankauf und ausserordentliche Instandhaltung von EDV-Geräten u. -Anwendungen	Compra y manutenz. straord. de computer y aplicacions	0,00	0,00	4.000,00	3.819,60
200060	2	Consulenza energetica (entrata mezzi propri e cap. 2105/13)	Energieberatung	Cunsulenza sun l'energia	13.953,60	13.953,60	12.000,00	6.088,32
200060	5	Rielaborazione e digitalizzazione dello stemma comunale	Aufarbeitung und Digitalisierung des Gemeindegewappens	Lauré ora y digitalisé l blason chemunel	3.600,00	1.200,00	0,00	0,00
200060	6	Elaborazione piano di riorganizzazione comunale	Ausarbeitung Plan zur Reorganisation der Gemeinde	Lauré ora n plann de reorganisazion chemunela	1.600,00	1.522,56	0,00	0,00
		<b>totale</b>	<b>Summe</b>	<b>endut</b>				
		<b>TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE (INVESTIMENTI)</b>	<b>TITEL II - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)</b>	<b>TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL (NVESTIZIONS)</b>				
		<b>Amministrazione generale</b> (organi istituzionali, uffici comunali, beni demaniali e patrimoniali)	<b>Allgemeine Verwaltung</b> (Verwaltungsorgane, Gemeindeämter, Domänen- und Vermögensgüter)	<b>Aministrazion generela</b> (organns istituzionei, ufizies chemunei, bëns patrimonei)	205.994,13	172.275,94	262.840,00	247.320,08

TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE (INVESTIMENTI)		TITEL II - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)	TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL (INVESTIZIONS)	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
Polizia locale		Ortspolizei	Polizai chemunela	<i>previsioni/Voran- schläge</i>	<i>impegni / Verpflicht.</i>	<i>previsioni/Voran- schläge</i>	<i>impegni / Verpflicht.</i>		
Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion							
200050	0	Acquisto e manutenzione mobili, macchine e attrezzature	Ankauf von beweglichen Gütern, Maschinen, technisch- wissenschaftlichen Geräten	Compra y manutenz. de muvibli, mascins y enjinies	0,00	0,00	15.000,00	12.000,00	
<i>totale</i>		<i>Summe</i>		<i>endut</i>					
<u><i>TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE (INVESTIMENTI)</i></u>		<u><i>TITEL II - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)</i></u>		<u><i>TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL (INVESTIZIONS)</i></u>					
<i>Polizia locale</i>		<i>Ortspolizei</i>		<i>Polizai chemunela</i>		0,00	0,00	15.000,00	12.000,00

**TITOLO II - SPESE IN CONTO  
CAPITALE (INVESTIMENTI)**

**Istruzione pubblica** (scuola  
materna, elementare, media,  
assistenza scolastica)

**TITEL II - AUSGABEN AUF  
KAPITALKONTO  
(INVESTITIONEN)**

**Unterrichtswesen** (Kindergarten,  
Volksschule, Mittelschule,  
Schulfürsorge)

**TITUL II - SPEISES SUN CONT  
CAPITAL (NVESTIZIONS)**

**Istruzion publica** (scolina, scola  
elementera, mesana, assist.  
scolastiga)

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.		
7300	0	SCUOLA MATERNA - ACQUISTO, COSTRUZIONE E MANUTENZIONE IMMOBILI	KINDERGARTEN - ANKAUF, BAU UND INSTANDHALTUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN	Scolina - compra, fabbriché y manutenzion de imuvibli	2.219,66	<b>2.219,66</b>	0,00	<b>0,00</b>
7300	1	Adattamento del piano grezzo sottotetto della scuola materna a direzione delle scuole materne ladine (in parte entrata cap. 2230/4)	Ausbau des Dachgeschosses des Kindergartens zur Direktion der ladinischen Kindergärten (zum Teil Einnahme Kap. 2230/4)	Frabiché ora l susotet dla scolina a direzion dla scolines ladines (n pert entreda cap. 2230/4)	380.587,32	<b>380.587,31</b>	0,00	<b>0,00</b>
7340	0	SCUOLA MATERNA - ACQUISTO E MANUTENZIONE MOBILI, MACCHINE E ATTREZZATURE	KINDERGARTEN - ANKAUF VON BEWEGLICHEN GÜTERN, MASCHINEN, TECHNISCH-WISSENSCHAFTLICHEN GERÄTEN	scolina - compra y manutenzion de mubilia, mascins y njinies	1.665,91	<b>1.665,91</b>	0,00	<b>0,00</b>
200010	0	Acquisto, costruzione e manutenzione immobili	Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern	Compra, costruzion y manutenzion de imuvibli	8.266,80	<b>8.266,80</b>	41.840,00	<b>34.942,96</b>
200050	0	Acquisto e manutenzione mobili, macchine e attrezzature	Ankauf von beweglichen Gütern, Maschinen, technisch-wissenschaftlichen Geräten	Compra y manutenz. de muvibli, mascins y enjinies	7.274,64	<b>6.880,80</b>	22.500,00	<b>21.986,40</b>

<i>totale</i>	<i>Summe</i>	<i>endut</i>				
<b>TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE (INVESTIMENTI)</b>	<b>TITEL II - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)</b>	<b>TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL (NVESTIZIONS)</b>				
<b><i>Istruzione pubblica</i></b> (scuola materna, elementare, media, assistenza scolastica)	<b><i>Unterrichtswesen</i></b> (Kindergarten, Volksschule, Mittelschule, Schulfürsorge)	<b><i>Istruzion publica</i></b> (scolina, scola elementera, mesana, assist. scolastiga)	400.014,33	<b>399.620,48</b>	64.340,00	<b>56.929,36</b>

**TITOLO II - SPESE IN CONTO  
CAPITALE (INVESTIMENTI)**

**Cultura** (casa della cultura,  
biblioteca, promozione attività  
culturale)

**TITEL II - AUSGABEN AUF  
KAPITALKONTO  
(INVESTITIONEN)**

**Kultur** (Kulturhaus, Bibliothek,  
Kulturförderung)

**TITUL II - SPEISES SUN CONT  
CAPITAL (INVESTIZIONS)**

**Cultura** (cèsa de cultura, bibliotek,  
sustèni ala cultura)

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.		
8000	3	Ristrutturazione palazzo congressi ed adattamento a casa sci ed alpinismo Luis Trenker (E 2330/3 e mezzi propri)	Restrukturierung Kongresshaus und Anpassung zum Ski-Alpin Luis-Trenker-Haus	Restruturazion palaz di cungrusc y adatament a cesa de ski y alpinism Luis Trenker	466.672,31	<b>458.533,18</b>	0,00	<b>0,00</b>
8000	4	Centro giovani, arte e cultura Val Gardena (edificio Circolo) - demolizione e nuova costruzione (entr. mezzi propri, cap. 2330/1 e 3025/3)	Kreis für Jugend, Kunst und Kultur Gröden (Circolo-Gebäude) - Abbruch und Neubau	Zenter di jeuni, ert y cultura de Gherdëina (cesa Circolo) - zarè ju y fe su danuef	2.187.225,99	<b>2.128.650,38</b>	0,00	<b>0,00</b>
8050	1	Realizzazione libro per i 100 anni di attribuzione del titolo di borgata al Comune di Ortisei (in parte entr. 2720/7)	Herausgabe eines Buches anlässlich	Fé n liber per i 100 ani de	37.670,00	<b>37.670,00</b>	17.095,00	<b>17.095,00</b>
200010	12	Ristrutturazione palazzo congressi ed adattamento a casa sci ed alpinismo Luis Trenker (E 2330/3 e mezzi propri)	Restrukturierung Kongresshaus und Anpassung zum Ski-Alpin Luis-Trenker-Haus	Restruturazion palaz di cungrusc y adatament a cesa de ski y alpinism Luis Trenker	481.290,00	<b>473.004,54</b>	239.300,00	<b>239.177,40</b>
200010	13	Centro giovani, arte e cultura Val Gardena (edificio Circolo) - demolizione e nuova costruzione (entr. mezzi propri e cap. 2330/1)	Kreis für Jugend, Kunst und Kultur Gröden (Circolo-Gebäude) - Abbruch und Neubau	Zenter di jeuni, ert y cultura de Gherdëina (cesa Circolo) - zarè ju y fe su danuef	407.168,35	<b>399.344,55</b>	87.000,00	<b>80.247,55</b>
200010	14	Interventi per la zona archeologica Castel Stetteneck (in parte entr. 2780/2, 2330/4 e 2720/6)	Maßnahmen für die archeologische Zone Schloß Stetteneck	Leures per l raion archeologich de Ciastel Stetteneck	9.600,00	<b>9.600,00</b>	0,00	<b>0,00</b>
200010	16	Manutenzione straord. del maso Peza (in parte entrata cap. 2330/5)	Ausserord. Instandhaltung des Peza-Hofes	Manutenz. straord. dl luech de Peza	18.968,45	<b>18.968,45</b>	3.480,00	<b>3.403,47</b>
200050	10	Acquisto opere d'arte	Ankauf Kunstwerke	Compra leures d'ert	0,00	<b>0,00</b>	3.000,00	<b>3.000,00</b>
200070	5	Trasferimento di capitale alla Parrocchia per spese d'investimento	Kapitalzuweisung an die Pfarrei für Investitionsausgaben	Trasferimënt de capital ala Pluania per spëises d'envestimënt	0,00	<b>0,00</b>	20.504,00	<b>20.504,00</b>

**totale**  
**TITOLO II - SPESE IN CONTO  
CAPITALE (INVESTIMENTI)**

**Summe**  
**TITEL II - AUSGABEN AUF  
KAPITALKONTO  
(INVESTITIONEN)**

**endut**  
**TITUL II - SPEISES SUN CONT  
CAPITAL (INVESTIZIONS)**

TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE (INVESTIMENTI)		TITEL II - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)	TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL (NVESTIZIONS)	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz		
<u>Cultura</u> (casa della cultura, biblioteca, promozione attività culturale)		<u>Kultur</u> (Kulturhaus, Bibliothek, Kulturförderung)	<u>Cultura</u> (cësa de cultura, bibliotech, sustëni ala cultura)	<i>previsioni/Voran- schläge</i>	<i>impegni / Verpflicht.</i>	<i>previsioni/Voran- schläge</i>	<i>impegni / Verpflicht.</i>	
Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion						
		<u>Cultura</u> (casa della cultura, biblioteca, promozione attività culturale)	<u>Kultur</u> (Kulturhaus, Bibliothek, Kulturförderung)	<u>Cultura</u> (cësa de cultura, bibliotech, sustëni ala cultura)	3.608.595,10	3.525.771,10	370.379,00	363.427,42

TITOLO II - SPESE IN CONTO  
CAPITALE (INVESTIMENTI)

**Sport e ricreazione**

TITEL II - AUSGABEN AUF  
KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)

**Sport und Erholung**

TITUL II - SPEISES SUN CONT  
CAPITAL (INVESTIZIONS)

**Sport**

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion		Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz		
				previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.	
200010	18	Spese straord. per la pista di ghiaccio (in parte entrata cap. 2350/5)	Ausserord. Ausgaben für die Eisfläche	Speises straord. per la plaza dala dlacia	14.424,53	<b>14.424,53</b>	0,00	<b>0,00</b>
200010	19	Investimenti per il campo di calcio	Investitionsausgaben für den Fußballplatz	Nvestimënc per la plaza dal palé	0,00	<b>0,00</b>	33.000,00	<b>32.867,64</b>

<i>totale</i>	<i>Summe</i>	<i>endut</i>				
<b>TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE (INVESTIMENTI)</b>	<b>TITEL II - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)</b>	<b>TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL (INVESTIZIONS)</b>				
<b>Sport e ricreazione</b>	<b>Sport und Erholung</b>	<b>Sport</b>	14.424,53	<b>14.424,53</b>	33.000,00	<b>32.867,64</b>

**TITOLO II - SPESE IN CONTO  
CAPITALE (INVESTIMENTI)**

**Turismo**

**TITEL II - AUSGABEN AUF  
KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)**

**Tourismus**

**TITUL II - SPEISES SUN CONT  
CAPITAL (INVESTIZIONS)**

**Turism**

Kapitel  
capitolo Art.  
capitul

Beschreibung / descrizione / descrizion

Residui / Rückstände

Competenza / Kompetenz

previsioni/Voran-  
schläge

impegni /  
Verpflicht.

previsioni/Voran-  
schläge

impegni /  
Verpflicht.

200060	4	Progettazione di un sentiero Kneipp in Val d'Anna	Projektierung eines Kneipp-Weges im Annatal	Proietazion de n troi Kneipp te Val d'Anna	3.029,83	<b>3.029,83</b>	0,00	<b>0,00</b>
200070	14	Trasferimento di capitale alle sciovie di Ortisei / Oltretorrente	Kapitalzuseisung an die Skilifte St.Ulrich / Überwsser	Trasferimënt de capital ala Skiliftc Urtijëi / Sureghes	0,00	<b>0,00</b>	25.000,00	<b>24.362,00</b>

*totale*

*Summe*

*endut*

**TITOLO II - SPESE IN CONTO  
CAPITALE (INVESTIMENTI)**

**TITEL II - AUSGABEN AUF  
KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)**

**TITUL II - SPEISES SUN CONT  
CAPITAL (INVESTIZIONS)**

**Turismo**

**Tourismus**

**Turism**

3.029,83

**3.029,83**

25.000,00

**24.362,00**



**TITOLO II - SPESE IN CONTO  
CAPITALE (INVESTIMENTI)**

**Viabilità** (strade e piazze,  
illuminazione pubblica, trasporti)

**TITEL II - AUSGABEN AUF  
KAPITALKONTO  
(INVESTITIONEN)**

**Strassenwesen** (Strassen und  
Plätze, öffentl. Beleuchtung,  
Transporte)

**TITUL II - SPEISES SUN CONT  
CAPITAL (INVESTIZIONS)**

**Stredes** (stredes y plazes,  
iluminaz.pubblica, trasporc)

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion		Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz		
				previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.	
8600	2	VIABILITA' - ACQUISTO, COSTRUZIONE E MANUTENZIONE IMMOBILI #strade e piazze	STRASSENWESEN - ANKAUF, BAU UND INSTANDHALTUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN #Straßen und Plätze	compra, fabriche y costruzion de imuvibli #stredes y plazes	4.332,00	<b>2.963,00</b>	0,00	<b>0,00</b>
8600	3	Costruzione autosilo presso la prevista nuova casa di riposo (in parte E 3280/1)	Bau Parkhaus beim geplanten neuen Altersheim	Costruzion cesa da parche pra la proieteda nueva cesa di vedli	24.791,31	<b>24.791,31</b>	70.150,00	<b>70.150,00</b>
8600	8	Realizzazione collegamento stradale nord-sud (E mezzi propri e 3280/2)	Realisierung Strassenverbindung Nord-Sued	Realisazion cunliament stradel nord-sud	3.267,58	<b>0,00</b>	0,00	<b>0,00</b>
8600	14	Ampliamento della Via Tavella	Ausbau der Tavellastrasse	Slargé la streda Tavella	0,00	<b>0,00</b>	20.700,00	<b>20.699,02</b>
8600	16	Realizzazione delle infrastrutture all'esterno della zona di espansione D7 Cademia	Realisierung der Infrastrukturen ausserhalb der Erweiterungszone D7 Cademia	Realisazion dla nfrastruktures dedora dal raion de espanscion D7 Cademia	8.431,02	<b>8.431,02</b>	37.405,00	<b>37.216,97</b>
8610	2	Diritto superficario per il passaggio pedonale da albergo Posta verso Oltretorrente (in parte entr. cap. 2390/3)	Oberflächenrecht für den Fussgängerübergang vom Hotel Post nach Überwasser	Dèrt de spersa per la via da ji a pé dal hotel Post via n Sureghes	275.000,00	<b>275.000,00</b>	0,00	<b>0,00</b>
200010	0	Acquisto, costruzione e manutenzione immobili	Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern	Compra, costruzion y manutenzion de imuvibli	25.918,08	<b>25.918,08</b>	53.900,00	<b>51.774,75</b>
200010	2	Manutenzione straordinaria del cantiere comunale	Ausserord. Instandhaltung des Gemeindebauhofes	Manutenzion straord. dl magasin y garage chemunel	6.012,80	<b>5.360,00</b>	7.000,00	<b>5.792,76</b>
200010	4	Rinnovo del ponte sul rio Juaut (presso Scioler) e del ponte pedonale in Val d'Anna	Erneuerung der Brücke Juautbach (beim Scioler) und der Fussgängerbrücke im Annatal	Renuvé l puent sul ruf Juaut (ora l Scioler) y l puent da ji a pe te Val d'Anna	4.284,00	<b>4.284,00</b>	108.000,00	<b>108.000,00</b>
200010	6	Rinnovo del marciapiede nella via Stufan	Erneuerung des Gehsteiges in der Stufanstrasse	Fé da nuef l tretuar tla streda Stufan	26.559,77	<b>26.559,77</b>	279.500,00	<b>277.086,74</b>
200010	9	Sistemazione/trasformazione della zona pedonale	Neugestaltung der Fussgängerzone	Sistemazion/renuvamënt dl raion da ji a pé	0,00	<b>0,00</b>	149.459,00	<b>147.484,38</b>
200010	24	Costruzione di un marciapiede lungo la via Mureda - 4. lotto	Bau eines Gehsteiges in der Muredastrasse - 4. Baulos	Fe n tretuar tla streda Mureda - 4. lot	0,00	<b>0,00</b>	17.100,00	<b>16.904,15</b>
200010	27	Realizzazione di una circolazione rotatoria all'altezza del monumento Purger	Schaffung eines Kreisverkehrs auf der Höhe des Purgerdenkmals	Fé na rotatoria al'autèza dl monumënt dl Purger	0,00	<b>0,00</b>	7.900,00	<b>7.899,00</b>
200050	0	Acquisto e manutenzione mobili, macchine e attrezzature	Ankauf von beweglichen Gütern, Maschinen, technisch-wissenschaftlichen Geräten	Compra y manutenz. de muvibli, mascins y enjinies	28.800,00	<b>28.800,00</b>	15.000,00	<b>14.514,00</b>

**TITOLO II - SPESE IN CONTO  
CAPITALE (INVESTIMENTI)**

Viabilità (strade e piazze,  
illuminazione pubblica, trasporti)

**TITEL II - AUSGABEN AUF  
KAPITALKONTO  
(INVESTITIONEN)**

Strassenwesen (Strassen und  
Plätze, öffentl. Beleuchtung,  
Transporte)

**TITUL II - SPEISES SUN CONT  
CAPITAL (NVESTIZIONS)**

Stredes (stredes y plazes,  
iluminaz.pubblica, trasporc)

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.		
200050	11	Parcometri	Parkautomaten	Parcomac	6.684,00	<b>6.684,00</b>	0,00	<b>0,00</b>
200050	13	Segnaletica stradale	Strassenbeschilderung	Seniai de streda	6.000,00	<b>6.000,00</b>	0,00	<b>0,00</b>

<i>totale</i>	<i>Summe</i>	<i>endut</i>				
<b>TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE (INVESTIMENTI)</b>	<b>TITEL II - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)</b>	<b>TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL (NVESTIZIONS)</b>				
<u>Viabilità</u> (strade e piazze, illuminazione pubblica, trasporti)	<u>Strassenwesen</u> (Strassen und Plätze, öffentl. Beleuchtung, Transporte)	<u>Stredes</u> (stredes y plazes, iluminaz.pubblica, trasporc)	420.080,56	<b>414.791,18</b>	766.114,00	<b>757.521,77</b>

**TITOLO II - SPESE IN CONTO  
CAPITALE (INVESTIMENTI)**

**Territorio ed ambiente**  
(urbanistica, edilizia abitativa,  
protezione civile, servizio idrico  
integrato, servizio rifiuti, parchi e  
giardini)

**TITEL II - AUSGABEN AUF  
KAPITALKONTO  
(INVESTITIONEN)**

**Raumordnung und Umwelt**  
(Raumordnung, soz. Wohnungsbau,  
Zivilschutz, Wasser u. Abwasser,  
Müllentsorgung, Parkanl.  
u. öff. Grün)

**TITUL II - SPEISES SUN CONT  
CAPITAL (INVESTIZIONS)**

**Raion y ambient** (urbanistiga,  
frab.abitativ, prutezion zevila, ega da  
bever y eghes pazies, refudam,  
parchs y vért publich)

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.		
8950	1	Urbanistica# incarichi professionali esterni	Urbanistik# Aufträge an Freiberufler	Urbanistiga# enceries profesioneles esternes	0,00	<b>0,00</b>	10.500,00	<b>4.804,80</b>
8950	2	Stesura del piano per la tutela degli insiemi	Ausarbeitung des Ensembleschutzplanes	Lauré ora l plann per la scunanza de ensembles	8.500,00	<b>8.500,00</b>	5.200,00	<b>5.140,80</b>
8950	3	Rielaborazione del piano urbanistico comunale	Überarbeitung des Bauleitplanes der Gemeinde	Lauré ora da nuef l plann urbanistisch chemunel	147.065,00	<b>147.065,00</b>	40.000,00	<b>37.219,80</b>
9000	1	Urbanizzazione primaria zona di espansione residenziale D6	Primäre Erschließung Wohnbau-Erweiterungszone D6	Urbanisazion primèra raion de espanjion residenziel D6	46.224,41	<b>46.224,41</b>	0,00	<b>0,00</b>
9000	5	Urbanizzaione primaria all'interno della zona di espansione residenziale D7 Cademia (entrata 2430/5 e 2740/5)	Primäre Erschließung Wohnbau-Erweiterungszone D7 Cademia	Urbanisazion primèra raion de espanjion residenziel D7 Cademia	29.241,90	<b>22.916,85</b>	0,00	<b>0,00</b>
9300	8	Costruzione di un serbatoio per l'acqua potabile per Pontives, Comune di Laion (E 2720/4 e parte di 1710/1)	Bau eines Wasserspeichers für das Trinkwasser für Pontives, Gemeinde Lajen	Costruzion de n reservar per l'ega da bever per Pontives, Chemun de Laion	39.632,72	<b>39.632,72</b>	0,00	<b>0,00</b>
9300	9	Costruzione delle infrastrutture primarie (acquedotto, canalizzazioni, illuminazione ed asfaltatura) nella zona La Plates - Socrep	Bau der primären Infrastrukturen (Trinkwasserleitung, Kanalisierungen, Beleuchtung und Asphaltierung) in der Zone La Plates - Socrep	Costruzion dla nfastrutures primères (egaduz, canalisazions, iluminazion y asfaldeda) tl raion La Plates - Socrep	0,00	<b>0,00</b>	2.136,00	<b>2.135,88</b>
9430	6	FOGNATURA/DEPURAZ. - TRASFERIMENTI DI CAPITALE al Consorzio: quota per il progetto per il prosciugamento dei fanghi eccedenti dell'impianto depurazione acque Pontives	ABWASSERVERSORGUNG/KLÄRANLAGEN - KAPITALZUWEISUNG ans Konsortium: Anteil für das Projekt für die Überschussschlammwässerung der Kläranlage Pontives	canalisazion/sarenera - Trasferiment de capital al Cunsorz: cuota per l proiet per suiè su i paltans sëurora dla sarenea Pontives	9,98	<b>9,98</b>	0,00	<b>0,00</b>
9560	1	SMALTIMENTO RIFIUTI - TRASFERIMENTI DI CAPITALE #quota per risanamento e ricoltivazione discarica Klingelschmied	MÜLLENTSORGUNG - KAPITALZUWEISUNGEN #Quote für Sanierung und Rekultivierung Deponie Klingelschmied	DESPAUTAMENT DL REFUDAM - TRASFERIMENT DE CAPITAL #cuota per resanament y recultivazion dla des`ceria Klingelschmied	5.072,67	<b>0,00</b>	0,00	<b>0,00</b>
200010	0	Acquisto, costruzione e manutenzione immobili	Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern	Compra, costruzion y manutenzion de imuvibili	1.017,36	<b>1.017,36</b>	15.500,00	<b>14.768,80</b>

**TITOLO II - SPESE IN CONTO  
CAPITALE (INVESTIMENTI)**

**Territorio ed ambiente**  
(urbanistica, edilizia abitativa,  
protezione civile, servizio idrico  
integrato, servizio rifiuti, parchi e  
giardini)

**TITEL II - AUSGABEN AUF  
KAPITALKONTO  
(INVESTITIONEN)**

**Raumordnung und Umwelt**  
(Raumordnung, soz. Wohnungsbau,  
Zivilschutz, Wasser u. Abwasser,  
Müllentsorgung, Parkanl.  
u. öff. Grün)

**TITUL II - SPEISES SUN CONT  
CAPITAL (NVESTIZIONS)**

**Raion y ambient** (urbanistiga,  
frab. abitativ, prutezion zevila, ega da  
bever y eghes pazies, refudam,  
parchs y vért publich)

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.		
200010	15	Costruzione collettore principale ed acquedotto parte ovest del centro (mezzi propri e contrib. prov.le)	Neubau Hauptsammler und Trinkwasserleitung westl. Dorfzentrum	Costruzion calons dal'eghes pazies y dal'ega da bever pert vest dl zenter	95.579,18	<b>95.459,14</b>	0,00	<b>0,00</b>
200010	21	Opere di difesa di pendii nella zona di Vico di fuori e lungo la via Val d'Anna (in parte entrata cap. 2450/1)	Hangabsicherungsmaßnahmen in Außerwinkel und längs der Annatalstraße	Lêures per segurè ronesc ora n Chl Piz y pra la streda Val d'Anna	19.138,88	<b>19.138,88</b>	148.784,00	<b>148.784,00</b>
200010	22	Rinnovo del sistema di smaltimento delle acque piovane nella via Sneton	Erneuerung der Regenwasserableitung in der Snetonstraße	Renuvè i calons che tol su l'ega de plueia tla streda Sneton	7.624,31	<b>7.624,31</b>	146.900,00	<b>146.900,00</b>
200010	25	Costruzione acquedotto e fognatura sull'Alpe di Rasciesa	Bau der Trink- und Schmutzwasserleitung auf der Raschötzeralm	Costruzion dl egaduz y dla canalisazion sun Rasciesa	0,00	<b>0,00</b>	73.500,00	<b>71.068,76</b>
200050	0	Acquisto e manutenzione mobili, macchine e attrezzature	Ankauf von beweglichen Gütern, Maschinen, technisch- wissenschaftlichen Geräten	Compra y manutenz. de movibli, mascins y enjinies	911,20	<b>911,20</b>	27.500,00	<b>24.876,92</b>
200060	7	Elaborazione di studi idrogeologici per l'istituzione delle aree di tutela dell'acqua potabile	Erstellung der hydrogeologischen Studien für die Ausweisung der Trinkwasserschutzgebiete	Lauré ora i studi idrogeologichs per udèi dant i raions de scunanza dl'ega da bever	0,00	<b>0,00</b>	16.000,00	<b>15.606,00</b>
200070	1	Versamento contributo di urbanizzazione per nuovi allacciamenti elettrici	Überweisung des Erschliessungsbeitrages für neue Stromanschlüsse	Paiament cuntribut de urbanisazion per atachs eletrichs nueves	830,13	<b>830,13</b>	7.000,00	<b>1.837,94</b>
200070	10	Trasferimento di capitale al Corpo dei Vigili del Fuoco Volontari	Kapitalzuweisung an die Freiwillige Feuerwehr	Trasferiment de capital ai Destudafuech	0,00	<b>0,00</b>	7.500,00	<b>7.500,00</b>
200070	17	Trasferimento di capitale al Consorzio per uno studio di fattibilità della realizzazione di un impianto di riciclaggio rifiuti edili	Kapitalzuweisung ans Konsortium für die Erstellung einer Machbarkeitsstudie zum Bau einer Bauschuttrecyclinganlage	Trasferimènt de capital al Cunsorz per na tueda sula realisazion de n emplant de recycling dl material de frabicac	0,00	<b>0,00</b>	682,00	<b>681,68</b>

**totale**  
**TITOLO II - SPESE IN CONTO  
CAPITALE (INVESTIMENTI)**

**Summe**  
**TITEL II - AUSGABEN AUF  
KAPITALKONTO  
(INVESTITIONEN)**

**endut**  
**TITUL II - SPEISES SUN CONT  
CAPITAL (NVESTIZIONS)**

**TITOLO II - SPESE IN CONTO  
CAPITALE (INVESTIMENTI)**

**Territorio ed ambiente**  
(urbanistica, edilizia abitativa,  
protezione civile, servizio idrico  
integrato, servizio rifiuti, parchi e  
giardini)

**TITEL II - AUSGABEN AUF  
KAPITALKONTO  
(INVESTITIONEN)**

**Raumordnung und Umwelt**  
(Raumordnung, soz. Wohnungsbau,  
Zivilschutz, Wasser u. Abwasser,  
Müllentsorgung, Parkanl.  
u.öff.Grün)

**TITUL II - SPEISES SUN CONT  
CAPITAL (NVESTIZIONS)**

**Raion y ambient** (urbanistiga,  
frab.abitativ, prutezion zevila, ega da  
bever y eghes pazies, refudam,  
parchs y vërt publich)

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.		
		<b><u>Territorio ed ambiente</u></b> (urbanistica, edilizia abitativa, protezione civile, servizio idrico integrato, servizio rifiuti, parchi e giardini)	<b><u>Raumordnung und Umwelt</u></b> (Raumordnung, soz. Wohnungsbau, Zivilschutz, Wasser u. Abwasser, Müllentsorgung, Parkanl. u.öff.Grün)	<b><u>Raion y ambient</u></b> (urbanistiga, frab.abitativ, prutezion zevila, ega da bever y eghes pazies, refudam, parchs y vërt publich)	400.847,74	389.329,98	501.202,00	481.325,38

**TITOLO II - SPESE IN CONTO  
CAPITALE (INVESTIMENTI)**

**Settore sociale**

**TITEL II - AUSGABEN AUF  
KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)**

**Sozialer Bereich**

**TITUL II - SPEISES SUN CONT  
CAPITAL (INVESTIZIONS)**

**Ciamp soziel**

**Kapitel  
capitolo Art.  
capitul**

**Beschreibung / descrizione / descrizion**

**Residui / Rückstände**

**Competenza / Kompetenz**

*previsioni/Voran-  
schläge*

*impegni /  
Verpflicht.*

*previsioni/Voran-  
schläge*

*impegni /  
Verpflicht.*

200070	2	Trasferimento di capitale al Consorzio Comuni Val Gardena - Castelrotto per lavori per la casa di riposo e degenza	Kapitalzuweisung ans Konsortium der Gemeinden Gröden - Kastelruth für Arbeiten fürs Alters- und Pflegeheim	Trasferimënt de capital al Cunsorz Gherdëina - Ciastel per lëures per la cêsa de paussa y cura	0,00	<b>0,00</b>	48.302,00	<b>48.301,27</b>
200070	3	Trasferimento di capitale al Consorzio Comuni Val Gardena - Castelrotto per lavori per immobili per servizi socio-sanitari	Kapitalzuweisung ans Konsortium der Gemeinden Gröden - Kastelruth für Arbeiten für Gebäude für sozio-sanitäre Dienste	Trasferimënt de capital al Cunsorz Gherdëina - Ciastel per lëures per frabicac per servijes sozio-sanitéresc	0,00	<b>0,00</b>	3.790,00	<b>3.789,97</b>
200070	13	Trasferimento di capitale per l'esecuzione di lavori idraulici per la produzione di acqua calda per l'edificio ex casa di riposo ad Ortisei	Kapitalzuweisung für die Ausführung von hydraulischen Arbeiten für die Warmwasserproduktion für das Gebäude altes Altersheim in St.Ulrich	Trasferimënt de capital per lëures idraulichs per la produzion de ega ciauda per l frabicat ex cêsa di vedli a Urtijëi	3.609,73	<b>3.609,73</b>	0,00	<b>0,00</b>
200070	16	Trasferimento di capitale al Consorzio dei Comuni Val Gardena e Castelrotto per investimenti per la struttura per disabili Locia e l'annesso caffè Surëdl	Kapitalzuweisung an das Konsortium der Gemeinden Grödens und Kastelruth für Investitionen für das Behindertenheim Locia sowie das dazugehörige Kaffee Surëdl	Trasferiment de capital al Cunsorz di Chemuns de Gherdëina y Ciastel per nvestimënc per la cêsa per andicapei Locia y l café Surëdl che toca leprò	0,00	<b>0,00</b>	14.524,00	<b>14.523,92</b>

**totale**  
**TITOLO II - SPESE IN CONTO  
CAPITALE (INVESTIMENTI)**

**Settore sociale**

**Summe**  
**TITEL II - AUSGABEN AUF  
KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)**

**Sozialer Bereich**

**endut**  
**TITUL II - SPEISES SUN CONT  
CAPITAL (INVESTIZIONS)**

**Ciamp soziel**

3.609,73

**3.609,73**

66.616,00

**66.615,16**

**TITOLO II - SPESE IN CONTO  
CAPITALE (INVESTIMENTI)**

**Sviluppo economico** (industria,  
commercio, artigianato, agricoltura,  
bosco)

**TITEL II - AUSGABEN AUF  
KAPITALKONTO  
(INVESTITIONEN)**

**Wirtschaftliche Entwicklung**  
(Industrie, Handel, Handwerk,  
Landwirtschaft, Wald)

**TITUL II - SPEISES SUN CONT  
CAPITAL (NVESTIZIONS)**

**Svilup ecunomich** (endustria,  
cumerz, artejanat, lèur da paur,  
bòsch)

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.		
11000	2	ECONOMIA - ACQUISTO, COSTRUZIONE E MANUTENZIONE IMMOBILI: realizzazione delle infrastrutture primarie della zona insediam. produttivi Q3-Socrep-sottozona D (entrata capp. 2630/2 e 2760/2)	WIRTSCHAFT - ANKAUF, BAU UND INSTANDHALTUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN: Errichtung der primären Infrastrukturen im Gewerbegebiet Q3-Socrep-Unterzone D	economia - compra, fabbriché y manutenzion de imuvibli: realizazion dla nfrastutures primères dl raion produtif Q3-Socrep-sotraion D	1.525.752,85	<b>1.525.752,85</b>	0,00	<b>0,00</b>
200010	0	Acquisto, costruzione e manutenzione immobili	Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern	Compra, costruzion y manutenzion de imuvibli	4.000,00	<b>3.666,00</b>	5.500,00	<b>3.636,00</b>
200010	3	Baita forestale presso Col Cianacei	Forsthütte bei Col Cianacei	Hitia dla forestale sa Col Cianacei	0,00	<b>0,00</b>	10.000,00	<b>10.000,00</b>
200010	26	Acquisizione terreno nella zona artigianale Socrèp (permuta, entrata vedi parte del cap. 2010/1)	Grundstückserwerb in der Handwerkerzone Socrèp (Tausch, Einnahme Teil des Kap. 200010/26)	Compra de grunt tl raion artejanet Socrèp (barat, entrada pèrt dl cap. 200010/26)	0,00	<b>0,00</b>	60.700,00	<b>60.700,00</b>

<i>totale</i>	<i>Summe</i>	<i>endut</i>				
<b>TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE (INVESTIMENTI)</b>	<b>TITEL II - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)</b>	<b>TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL (NVESTIZIONS)</b>				
<b>Sviluppo economico</b> (industria, commercio, artigianato, agricoltura, bosco)	<b>Wirtschaftliche Entwicklung</b> (Industrie, Handel, Handwerk, Landwirtschaft, Wald)	<b>Svilup ecunomich</b> (endustria, cumerz, artejanat, lèur da paur, bòsch)	1.529.752,85	<b>1.529.418,85</b>	76.200,00	<b>74.336,00</b>

**TITOLO II - SPESE IN CONTO  
CAPITALE (INVESTIMENTI)**

**Servizi produttivi** (gas, energia elettrica, centrale del latte)

**TITEL II - AUSGABEN AUF  
KAPITALKONTO  
(INVESTITIONEN)**

**Dienste von wirtschaftlicher  
Bedeutung** (Gas, Stromversorgung, Milchhof)

**TITUL II - SPEISES SUN CONT  
CAPITAL (NVESTIZIONS)**

**Servijes de mpurtanza  
ecunomica** (gas, strom, zentrela dal lat)

				Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz		
				previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.	
200060	3	Elaborazione di uno studio sulla produzione di energia elettrica mediante pannelli fotovoltaici	Ausarbeitung einer Studie zur Stromerzeugung mittels fotovoltaischen Zellen	Lauré ora na tueda sun la produzion de strom tres zeles fotovoltaiches	4.039,20	<b>3.959,90</b>	0,00	<b>0,00</b>
200070	4	Trasferimento di capitale al Consorzio Comuni Val Gardena - Castelrotto per spese per la centrale del latte	Kapitalzuweisung ans Konsortium der Gemeinden Gröden - Kastelruth für Ausgaben für die Sennerei	Trasferimënt de capital al Cunsorz Gherdëina - Ciastel per spëises per la zentrela dal lat	0,00	<b>0,00</b>	2.496,00	<b>2.496,00</b>
200090	2	Latteria sociale Gherdëina-lat coop.a r.l. - conferimento di capitale in qualità di socio sovventore	Sennereigenossenschaft Gherdëina-lat Gen.m.b.H. - Kapitaleinbringung als unterstützendes Mitglied	Sozietá Gherdëina-lat cuop. a r.l. - cunferimënt de capital sciche cumëmber sustenidëur	0,00	<b>0,00</b>	30.000,00	<b>30.000,00</b>

**totale**  
**TITOLO II - SPESE IN CONTO  
CAPITALE (INVESTIMENTI)**

**Servizi produttivi** (gas, energia elettrica, centrale del latte)

**Summe**  
**TITEL II - AUSGABEN AUF  
KAPITALKONTO  
(INVESTITIONEN)**

**Dienste von wirtschaftlicher  
Bedeutung** (Gas, Stromversorgung, Milchhof)

**endut**  
**TITUL II - SPEISES SUN CONT  
CAPITAL (NVESTIZIONS)**

**Servijes de mpurtanza  
ecunomica** (gas, strom, zentrela dal lat)

4.039,20      **3.959,90**      32.496,00      **32.496,00**

**totale**  
**TITOLO II - SPESE IN CONTO  
CAPITALE (INVESTIMENTI)**

**Summe**  
**TITEL II - AUSGABEN AUF  
KAPITALKONTO  
(INVESTITIONEN)**

**endut**  
**TITUL II - SPEISES SUN CONT  
CAPITAL (NVESTIZIONS)**

6.590.388,00      **6.456.231,52**      2.213.187,00      **2.149.200,81**



**TITOLO III - SPESE PER RIMBORSO  
DI PRESTITI**

**TITEL III - AUSGABEN FÜR DIE  
RÜCKZAHLUNG VON ANLEIHEN**

**TITUL III - SPEISES PER RETUDES  
DE EMPRESC'**

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.		
12000	0	RESTITUZIONE DI ANTICIPAZIONI DI CASSA (E cap. 3000)	RÜCKZAHLUNG VON KASSAVORSCHÜSSEN	Retuda de antizipaziuns de cassa	0,00	<b>0,00</b>	1.600.000,00	<b>949.647,13</b>
12020	2	RIMBORSO AL FONDO DI ROTAZIONE provinciale del mutuo senza interessi per l'esproprio aree per edilizia abitativa agevolata e per opere urbanizzazione primaria nella zona di espansione per edilizia residenziale D6 Socrep 2 (entr. 2050/2)	RÜCKZAHLUNG AN DEN LANDESROTATIONSFONDS des zinsfreien Darlehens für die Enteignung der Flächen für den geförderten Wohnbau und für die primäre Erschliessung in der Erweiterungszone für den Wohnbau D6 Socrep 2	Retuda al fond de rudazion provinziel dl emprest senza fic per l'espropriazion di grunc per l frabiché alesira de cuatieres y per l'urbanisazion primèra tl raion de slargiamet per l frabiché alesirá D6 Socrep 2	291.291,10	<b>291.291,10</b>	0,00	<b>0,00</b>
300030	1	Rimborso quote capitale di mutui e prestiti	Rückzahlungen der Kapitalanteile von Darlehen und Anleihen	Retuda dla cuotes de capital di mpreśc'	0,00	<b>0,00</b>	912.352,00	<b>909.973,93</b>
		<b>totale</b>	<b>Summe</b>	<b>endut</b>				
		<b><u>TITOLO III - SPESE PER RIMBORSO DI PRESTITI</u></b>	<b><u>TITEL III - AUSGABEN FÜR DIE RÜCKZAHLUNG VON ANLEIHEN</u></b>	<b><u>TITUL III - SPEISES PER RETUDES DE EMPRESC'</u></b>	291.291,10	<b>291.291,10</b>	2.512.352,00	<b>1.859.621,06</b>

**TITOLO IV - SPESE PER SERVIZI  
PER CONTO TERZI**
**TITEL IV - AUSGABEN FÜR  
DIENSTE FÜR RECHNUNG DRITTER**
**TITUL VI - SPEISES DA SERVIJES  
PER CONT DE TERC**

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.		
400010	0	Ritenute previdenziali e assistenziali, personale	Abzüge für Fürsorge und Sozialversicherung des Personals	Retenides previdenziales y assistenziales, personal	10,00	0,00	130.000,00	127.203,14
400020	1	Versamento ritenute Irpef amministratori, compensi professionali ed espropri	Überweisung der Einkommenssteuerabzüge auf die Zuwendungen an die Gemeindeverwalter, auf Vergütungen an Freiberufler und auf Enteignungen	Paiamënt dla retenides Irpef aministradëures, sun paiamënc profescionei y sun espropiazions	0,00	0,00	200.000,00	188.916,72
400020	2	Versamento ritenute Irpef personale	Überweisung der Einkommenssteuerabzüge, Personal	Paiamënt retenides Irpef personal	0,00	0,00	220.000,00	196.451,10
400030	0	Ritenute al personale per conto di terzi	Überweisung der Gehaltsabzüge des Personals auf Rechnung Dritter	Retenides al personal per cont de tèrc	2.278,75	2.278,75	12.000,00	11.068,91
400040	1	Deposito cauzioni attive	Hinterlegung von Aktivkautionen	Depusitedes de cauzions atives	0,00	0,00	5.000,00	0,00
400040	2	Restituzione di depositi cauzionali a terzi	Rückerstattung von Kauttionen an Dritte	Retuda de cauzions a tèrc	4.496,50	4.496,50	15.000,00	7.200,00
400050	1	Servizi per conto dello Stato	Dienstleistungen auf Rechnung des Staates	Servijes per cont dl Stat	539,07	0,00	20.000,00	0,00
400050	2	Servizi per conto di altri enti pubblici	Dienstleistungen auf Rechnung anderer öffentlicher Körperschaften	Servijes per cont de altri ënc publichs	6.088,11	6.088,11	35.000,00	32.164,52
400050	3	Servizi per conto di terzi	Ausgaben für Dienste für Rechnung Dritter	Servijes per cont de tèrc	4.567,00	4.567,00	217.000,00	216.194,15
400050	10	Canoni annuali parcheggi pubblici di spettanza del gestore del parcheggio	Jährliche Gebühren für öffentliche Parkplätze, die dem Verwalter des Parkplatzes zustehen	Tarifes di posc' da lascé i auti publichs che ti spieta al aministradëur dl post da lascé l'auto	0,01	0,00	12.000,00	8.759,04
400052	0	Indennità d'espropriazione zona d'espansione edilizia D7 Cademia - quote, per le quali gli espropriati non si sono presentati all'incasso	Enteignungsentschädigung für die Wohnbauerweiterungszone D7 Cademia - Anteile, welche die Enteigneten nicht kassiert haben	Ndenità de despucion per l raion d'espansjon D7 Cademia - pèrtes, che i despucionei ne n'á nia scudì	194.434,38	194.434,38	41.298,00	41.297,49
400060	0	Anticipazione di fondi per il servizio economato	Vorschuss für den Ökonomatsdienst	Antizipazion per l servic d'economat	0,00	0,00	10.000,00	4.000,00
400070	0	Restituzione di depositi per spese contrattuali	Rückerstattung der Hinterlegung für Vertragskosten	Retuda dla depusitedes per spëises de cunträt	0,00	0,00	22.000,00	12.605,75

<b><i>totale</i></b>	<b><i>Summe</i></b>	<b><i>endut</i></b>				
<b><u>TITOLO IV - SPESE PER SERVIZI PER CONTO TERZI</u></b>	<b><u>TITEL IV - AUSGABEN FÜR DIENSTE FÜR RECHNUNG DRITTER</u></b>	<b><u>TITUL IV - SPEISES DA SERVIJES PER CONT DE TERC</u></b>	212.413,82	211.864,74	939.298,00	845.860,82

<b>TOTALE SPESE</b>	<b>SUMME AUSGABEN</b>	<b>SPEISES ENDUT</b>	8.008.692,11	7.825.605,80	11.681.059,14	10.403.584,34
---------------------	-----------------------	----------------------	--------------	--------------	---------------	---------------